| wébPukiire | catch; (he) catches |
| :---: | :---: |
| tánčiwebsáre | catch; cannot I catch |
| wébiire | catch; caught |
| himbáweb ${ }^{\text {hiire }}$ | catch; caught him sleeping |
| wéb ${ }^{\text {h }}$ ukire | catch; he catches |
| yiikęweb ignárire | catch; heap of fish caught, I heard |
| websare | catch; I cannot catch it |
| $w^{\text {héeseréh }}$ | catch; I catch |
| yii usaseré | catch; I catch a fish |
| yamuriitari yiiwii? patki miráre | catch; in the water some big fish he catches |
| yamurỉteriyiiwiip putekiimiirare | catch; in water fish he catches |
| iiséwibau | catch; let us catch crayfish |
| suná tenidaksé yii tarú tanihé usáyané | catch; of what size was the fish you caught yesterday |
| pawiibaharą́we | catch; some we catch and eat |
| wiib?kire | catch; they could catch |
| dúre web?itú? | catch; what did you catch? |


| yépa depęraha wawačindé | cause to rub |
| :--- | ---: |
| yébu ka-isčené, himbu ka-isčeré | cause; I cause to hit somebody |
| yépa depęraha wawačindé | cause; I cause to rub |
| yepu kaisčere | cause; I cause to strike or hit some man |


| duhtráhndeh | chase; I chase, I run (after something) |
| :--- | :---: |


| kuičin wéhere | chatter; the bird chatters, cries |
| :--- | :--- |


| pčugniné | chew; do you (s.) chew? |
| :--- | :--- |


| yépą pákčure | choke somebody |
| :--- | ---: |
| úka pákčure | choke; I choke him |


| yap kaiare cot chopped wood |
| :--- | :--- |


| (witas) kapasúre | churn; he churns (milk) |
| :--- | ---: |
| (witás) napasúre | churn; I churn (milk) |


| (witás) yapasúre | churn; you churn (milk) |
| :---: | :---: |
| teruwúye | clasp; I am clasping |
| simpá napiruseré | clasp; I clasp the knife |
| nepisú ndigbaré | clean; I clean my nose |
| yap hápináre | climb tree; tree up they go |
| iina ${ }^{\text {hre }}$ | climb; go |
| sawę́mątupinare | climb; island in climb they |
| hapkę yap hápsahup?huré | climb; the cat climbs down from the tree |
| hapkę čiriki yap hapráre | climb; the cat climbs up the tree |
| úgni? | climb; to climb a tree, cross a log |
| yaphapčare | climb; tree up climbed |
| dekuane | close; I close it |
| yénpén depuburikie | cohabit |
| yágnatedéh | copulate; I copulate |
| iska(si) dapásure | comb the hair |
| ...iná, ku udé, hade | come |
| kuwáharekimutuúh | come - the - when |
| kuwadiradé | come and go with me |
| iniparátina | come bother me; (they) |
| huhiinide | come hear it |
| ku-ude, hą́tade, kadeh | come here |
| hitemphátade | come here all of you |
| suukade húgną yamsere | come here and have a chair |
| naminahátade | come here the three of you |
| nąparihátude | come here the two of you |
| sugwątadé | come in (pl.) |
| suukhade | come in (s.) |
| suukahuwande | come in and sit down |
| ...ina | come in; go |


| sugyu, suuka, suukču | come in; to |
| :---: | :---: |
| sukadé | come into the house |
| hukanide | come look at it |
| akihade | come near; draw near |
| hu hisiriide, hu hisuiide | come play |
| dukhupiide | come stay all night |
| uparáhade, uparáhude | come swing |
| owaya hure | come; winter has come |
| kané dukčuprare | come; after awhile back I come |
| dukhumantút? | come; back when coming |
| Billy ka háure | come; Billy is now coming |
| mbaranáhahade | come; brother my come do |
| kaundapke irunuyąę́? | come; call them to come eat |
| nuti haure | come; dawn, sun coming |
| yaPap haúre | come; day coming |
| dakta huni | come; doctor come |
| dakta hahyę́? | come; doctor did come |
| ku | come; go |
| dukhuwá | come; he does not come back |
| čare | come; I come, I will come |
| dukčuwá | come; I do not come back |
| détawé mačap̌̌uhę | come; I have come from town |
| naiyanačanamure, naiyanačunamure naiyaničidu | come; I want to come and see you |
| dukčuwat ${ }^{\text {h }}$, dukčuwámantut ${ }^{\text {h }}$ | come; if I do not come back |
| kudesawane haháure | come; indeed partridges come |
| kaha hurére | come; just now come |
| naiyá ${ }^{\text {h }}$ ičid ${ }^{\text {dú }}$ | come; may I come see you? |
| yuksana hade | come; my mother come |
| yicčana haware | come; my son coming |
| siusikitina | come; nice (weather) come |
| wiičáwa ha úre | come; night coming, dusk |
| sawane haute | come; partridges coming |
| hačúna hąhade | come; sister my come do |
| yémpahure | come; somebody comes |


| kuriihiinu hauthade | come; son little come! |
| :--- | ---: |
| kuriihinu hade | come; son small come |
| kuriihinúna hade | come; son small my come |
| nưti haure | come; sun coming, dawn |
| Yękusé kudé | come; that man coming here |
| wudekatkúwere | come; the cow is coming |
| hiyeswáhąe | come; there is a storm coming |
| iniparátina | come; they come bother |
| ininparátina | come; they come bother me |
| kuraré | come; they come here |
| wémasáwahé | come; they had come from the town |
| wemanátuhé | come; they had come from town |
| duginánt | come; they home come |
| yawikitina | come; warm (weather) come |
| kadwikaure | come; warmth came (fire was secured) |
| hąhú | come are coming |
| hanthhare | come; we come |
| dukhątuwá | come; we do not come back |
| dughúyat | come; when came back |
| yečuwihaure | come; wind lot coming |
| dugyuwá | come; you do not come back |
| kunanire | coming back |


| yáye kuruksaté-ire | commence; I commence drinking water |
| :--- | ---: |
| nindásetire | commence; I commence talking |


| yáye kurukse depérare | continue; I continue drinking water |
| :--- | ---: |
| nináseti depęrare | continue; I continue talking |


| gusshuh hiri'heneh | cook hominy |
| :--- | ---: |
| nuyá herißhsatiré, hiri'h sahę́?, heihseréh | cook; I cook |
| hiriisarehę́? | cook; I will cook |


| ehé yedú | cough |
| :--- | ---: |
| ehépehreh | cough; I cough |
| ehé senemureré | cough; I want to cough |


| yé uti ehéhatkeré |  |
| :--- | :--- |
| yé uti ehé hatkeré |  |

cough; that man is coughing cough; the man is coughing, hear him

| sapi haré | cover of box |
| :--- | ---: |
| diskansamusapseré | cover; I put my hat on, I cover my head |
| akpąhé | cover; saddle (cover the back) |


| ya? kur?̉é | crawl; a snake is crawling |
| :--- | ---: |
| ya? yake kúrere | crawl; many snakes are crawling |
| ya? nąpari kur?re | crawl; two snakes are crawling |


| nepačipuką wéhatkiré | croak; the frog is croaking |
| :--- | ---: |
| yakčare iswạ | cross; I cross the river |
| úgniß | cross; to climb a tree, cross a log |


| yitaraki we?hawe | cry; baby never cries |
| :---: | :---: |
| wesačure, we?stewe | cry; cried |
| we ${ }^{\text {h taptaphawe }}$ | cry; cried (for sorrow) |
| weyiré | cry; crying |
| wéhheki kusaháde | cry; crying stop it |
| węiiki nawatiwe | cry; crying the I will teach you |
| wé? wačé | cry; do not cry |
| wé? yačé | cry; don't you cry |
| tanči wẹ́hare | cry; he could not cry |
| we ${ }^{\text {htaptaPhewe }}$ | cry; he cried |
| uwáiiseréh | cry; I cry |
| nawatiiwe | cry; I will teach you (to cry) |
| we. | cry; lamentative |
| yitaraki wePhataparáre | cry; person baby the cries all time |
| kadwečure | cry; she is crying |
| kuičin wéhere | cry; the bird chatters, cries |
| wéhki | cry; the crying |
| aké..., ake...(root) | cry; weep |


| yap kaịhade cut |
| :--- | :--- |


| demehačénąsasa | cut up; myself here I cut up |
| :---: | :---: |
| yap kaiłsere, yap kaipsatere | cut; (tree) I cut |
| wanekú yap kąyerené | cut; are you going to cut hickory wood |
| yapsaksę, yepsaksé | cut; brush cut |
| yapsaksę, yepsaksé | cut; brush tree cut |
| wąsá ką?ehę́? | cut; cane cut it |
| simpá yapkąseteré | cut; cut wood with my knife |
| yap kaỉhare | cut; he cuts |
| yap kaihere | cut; he cuts trees |
| yap kaheré | cut; he is cutting wood |
| čá yap kaseré, ča yap kanseré | cut; I am going to cut wood |
| kaisahę? | cut; I cut |
| wuyá kuré tekanseré | cut; I cut a rope |
| yab kaisekidaPére | cut; I cut down trees |
| yap pasé dikčiú káise huktukeré | cut; I cut the tree down with the ax |
| yap ki kaisere, męhičú kusaré | cut; I cut the tree off and nothing but the stump stands there |
| yap kaisere | cut; I cut wood |
| depa-i-u yap tekanseré | cut; I cut wood with a saw |
| simpąde yap kąise | cut; I cut wood with my knife |
| yapsetas | cut; pasture, old field, tree cut made |
| ...se | cut; splint, piece, made of |
| tąsi, túse kure hipa kaise, warire | cut; the dog, whose tail and foot I cut off, is dead |
| yap kaílare | cut; they cut |
| yap kaie | cut; tree cut |
| yap kaỉáre | cut; we cut |
| yap kaỉáre | cut; we cut trees |
| yap kaỉare | cut; you cut |
| kaicyahę́? | cut; you cut (tree) |
| yap kaiłyere | cut; you cut trees |


| ibáridé, dibáre, ibari | dance |
| :--- | ---: |
| nyeyé imbaričuré | dance; an Indian dance |
| yábaričé | dance; do not (you) dance |
| ibare yemusane | dance; do you like to dance? |


| yabaridúp | dance; do you dance? |
| :---: | :---: |
| (ibare) yemusane | dance; do you like dancing? |
| ibare yemusane | dance; do you like to dance? |
| ibareyimurine | dance; do you want to dance? |
| ibárire | dance; he dances |
| musabárečúre | dance; he is dancing much |
| dabárire | dance; I dance |
| dérat dabaráhę́? | dance; I do not dance |
| dibáre nimure | dance; I want to dance |
| hu imbara áhande | dance; leader of the dance |
| ibarawe | dance; let us begin dancing |
| ibare kasa an | dance; let us stop dancing |
| habaričuhę́? | dance; many dance, we dance, meaning myself and others |
| barpiháhare | dance; she dances badly |
| ibare kunire | dance; she dances well |
| ibare | dance; she dances, they dance |
| ma(here) | dance; sing and dance |
| yikare ibare | dance; the people are dancing |
| yikare ibare imusá | dance; the people enjoy dancing |
| yękriit baráhę? | dance; this man does not dance |
| habárire | dance; we dance |
| ahásuréibare | dance; wild goose dance |
| yabárire | dance; you dance |
| yeyá? yabaráhę́? | dance; you do not dance |
| ibaré | dancing |
| ihire defecate |  |
|  |  |


| wararére hiiwe | die; about to die, nearly dead |
| :--- | ---: |
| yap wariré | die; bush that dies |
| yap há waru wakuré | die; bush that will not die, mistletoe |
| wariiwéhé | die; God, he died for us |
| wáriiwe | die; He died for us |
| yituyáni kiyi dituninérere | die; I feel as if I would die |
| tamiirawe waráwe | die; if better do die never |


| hadwáre hiiwe | die; if I die |
| :--- | ---: |
| nanéna sunáwa warire | die; my father died yesterday |


| uyar?de | dig |
| :---: | :---: |
| (hiinámina) háhę? | dig; (three of us) we dig |
| Billy t áhę? | dig; Billy digs |
| iyáhę? | dig; he digs |
| iiyáhép | dig; he digs (hole) |
| dáre, $\mathrm{n}^{\mathrm{h}}$ daharéh, dáhę? | dig; I dig |
| démanudaré | dig; I dig a grave |
| dáhę́r (di plus yáhę́?) | dig; I dig hole |
| witakiアare | dig; potato dig |
| yęyekint iiyáhę? | dig; the Indian digs |
| yeyéka iiyáhę? | dig; the Indians dig |
| har?hę́? | dig; we dig |
| uyáhę́?, yáhę? | dig; you dig |
| yaki mątup, yakii mątu? | dug hole the when in |
| yámatut ${ }^{\text {h }}$ | dug when |


| sawą́khade | do it quick |
| :--- | ---: |
| -wače | do not (it) |
| háiyuwuče, daháiyuwuče | do not (you s.) whip me |
| wé? wačé | do not cry |
| kučin yigwáče | do not kill birds |
| mąyire wačé | do not look |
| yewiiniičé? | do not marry |
| sunti karábyeče | do not open door |
| yaté iyačé? | do not open it |
| ipii yęčače | do not put out the fire |
| tarą́bagwačé? | do not put them out |
| údyiiče | do not say (anything) |
| mičéhiłçare | do not say (anything); he would not say |
| mičé mąwáhęé? | do not sing (they) |
| yambače | do not sleep |
| pugičé | do not smoke it |


| akutukewače | do not talk of him |
| :---: | :---: |
| niidáyeče? | do not talk; stop speaking |
| yę́kare tarábagyečé | do not throw out the people |
| iti kayeče | do not throw stones |
| mičé čakwahę́? | do not touch (they) |
| ipičagičé | do not touch it (fire) |
| yábaričé | do you not dance |
| akutuke yače | do not (you) talk of him |
| dahaiyúwuče | do not (you) whip me |
| arednaiyasáre, aretnáyare | do not; I don't believe it |
| ...če... | do not; prohibitive, negative imperative |
| ibare yemusane | do you like to dance? |
| pčugniné | do you (s.) chew? |
| eratyedú? | do you believe it? |
| yabaridú? | do you dance? |
| (ibare) yemusane | do you like dancing? |
| ibare yemusane | do you like to dance? |
| demusáine | do you love me? |
| wémusaitaiyądu | do you love to go to the city? |
| yánidúp | do you see him? |
| yaniiyánidúp | do you see me? |
| nąparihénihér | do you see two? |
| puginé | do you smoke? |
| ibareyimurine | do you want to dance? |
| húgwąyemurinę | do you want to sit down? |
| yemariné, yimurine | do you want to? |
| dúhri hakrére | do; he is doing his work |
| uka tánča ne | do; how could he do that? |
| úka tánča ne | do; how could he do that? |
| wiičawahreh tine eyeduh | do; how do you do this evening? |
| yaape tine eyeduh | do; how do you do this morning? |
| dúhri sačére | do; I am doing my work |
| Billy áčiihę? | do; like Billy did |
| unánihę́? | do; like I did |
| duwa ąčerehę́? | do; like we did |


| yéka uyániihę? | do; like you did |
| :--- | ---: |
| sawąk | do; to do quickly, to stand up |
| dúhri áhere | do; we are doing our work |
| tamačuna | do; what shall we do? |
| dúhri yačére | do; you are doing your work |
| derat sasari | do; you could not do it ,I don't believe |
| urékudyene | do; you could not do it, is it really as you say? |
| siỉyačú atahere | don't get so tired |
| wép yačé | don't you cry |
| mąyire yačé | don't you look |


| kustą́yasú | done; bread is done |
| :--- | ---: |
| nuyandetayat | done; eating when done |
| maki inčere | done; I have done with sawing |
| atu haniihare | done; it is all done |
| panápsamąut ${ }^{\text {h }}$ | done; when done |


| himbunsigrire | dream; he dreams |
| :--- | :--- |


| yáye nuPkrukseré | drink water |
| :--- | ---: |
| krúghere | drink; he is drinking |
| ota krughere | drink; he will drink, swallow |
| yáye kuruksaté-ire | drink; I commence drinking water |
| yáye kurukse depérare | drink; I continue drinking water |
| kúrruhsadéh | drink; I drink |
| yáye kuruksepánaPhseré | drink; I finish drinking, stop drinking water |
| yáye kPrúksa ukinsere | drink; I stop drinking water |
| yéyénimuwaré | drink; I want a drink of water |
| krugsere | drink; I will drink, I am drinking |
| krúgsere | drink; people drink, swallow |
| yękrugihare | drink; the child drinks milk |
| yęterua wihás krukeré | drink; we are drinking |
| krugáwe | drink; we will drink, swallow |
| krugáwe | drink; you are drinking |
| krugyere | drink; you are drinking, swallowing |
| krúkyure |  |


| yáye hukčeharé, hukčeheré | drip; the water is dripping down |
| :--- | ---: |
| mukásere dupásuka-é | drive in a nail |
| káse tugraré | drive in; I drive in (wedge, nail) |
| yenterúa kuré paraparą-i uguiratkie | drive; a child is driving a hoop |


| saháre | drop down |
| :--- | :--- |


| tusak\& ${ }^{\|c\|}$ | drukinseré |
| :--- | ---: |
| hiiská pačáh $^{\text {h }}$ I am drumming <br> pačáh duck your head | duck; dip down |


| dučáre, durandeh | eat |
| :---: | :---: |
| wiiráa ${ }^{\text {h }}$ re | eat it himself |
| kaųdapke irunuyąhę́? | eat; call them to come eat |
| hug wą́daráde | eat; down sit do eat do |
| yane ${ }^{\text {heh }}$ | eat; eaten |
| wiičáçe, yą, nuyą | eat; eating |
| nuyandetayat | eat; eating when done |
| wiiráparą̧kire | eat; eats them up |
| kuniheré, kuniháhare haramutú | eat; good, bad to eat |
| tančiá dura ahép | eat; he cannot eat |
| wiiranču, awer duranduh | eat; he eats |
| wiirą́parą́?kiire | eat; he eats himself full |
| wiidyú yáre | eat; he eats meat |
| uduran tadeh | eat; he has eaten |
| uka durą(re), úka durạ́ | eat; he is now eating |
| duyanreduh | eat; he will eat |
| dučare, dučąnre | eat; I am eating |
| deka duča(re), déka dučá | eat; I am now eating |
| dučare | eat; I ate |
| dučacčure, atčéPhre sąhare | eat; I ate little, much |
| sunda dučaré | eat; I ate yesterday |
| tančiá dúča ahę? | eat; I cannot eat |
| dehugnądedučáhare | eat; I down sit I eat |


| dečándeh | eat; I eat |
| :---: | :---: |
| wiidyú dučáre | eat; I eat meat |
| dučanhereh | eat; I have eaten |
| du ${ }^{\text {han }}$ hareh | eat; I shall eat |
| yáwa dučaré | eat; I will eat tomorrow |
| wiihirawe | eat; in winter they would eat some |
| tančiá dúča ahę́? | eat; I cannot eat |
| itus prédi wihá kurimu mundúPhranhre | eat; looking like a plate to eat from |
| čadučáwe | eat; must go eat dinner |
| wiit ${ }_{\text {hre }}$ | eat; so he could eat |
| pawiibaharą́we | eat; some we catch and eat |
| iičuwáre | eat; something good to eat |
| nepayamuhi kuniháhare haramutu | eat; the fox is not good to eat |
| watką kuniheré haramutú | eat; the turkey is good to eat |
| kús yąipráhire | eat; they are about to eat the corn |
| awuka nuyanhereh | eat; they eat |
| duwe yánduh | eat; they have eaten |
| awuka nuyanre ${ }^{\text {h }}$ neh | eat; they will eat |
| yeyey dečandeh | eat; thou eatest |
| yedupenduh ra' ${ }^{\text {h }}$ deh | eat; thou hast eaten |
| durandeh | eat; thou wilt eat |
| hara, ra | eat; to |
| wiinadye | eat; was eating |
| niitemp du ${ }^{\text {h ráre }}$ | eat; we all eat |
| duka duPrą(re), dúka dura | eat; we are now eating |
| tančiá duhara ahę́? | eat; we cannot eat |
| duwuke duhán hereh | eat; we eat |
| duwute handeh | eat; we have eaten |
| niitemp duhracki wahahę | eat; we ought to all eat |
| duwuke du ${ }^{\text {hán }}$ hereh | eat; we shall eat |
| du ${ }^{\text {hrarehecép }}$ | eat; we will eat |
| tanibi ka duyą́ne | eat; when did you eat? |
| taiya ka duyą́ne, taiya duyąne | eat; where did you eat? |
| yeka duyą(re), yéka duyą | eat; you are now eating |
| tánčiá duya ahę́? | eat; you cannot eat |


| wewer yeduyanduh | eat; you eat |
| :--- | ---: |
| wiidyú duyą́re | eat; you eat meat |
| wewer duhwuyąuwihnuh | eat; you have eaten |
| yeta duhracịi wahahé | eat; you must eat |
| wiankaneher dyaun wihduh | eat; you will eat |


| yikare ibare imusá | enjoy; the people enjoy dancing |
| :--- | ---: |
| (i)musa | enjoy; they enjoy |


| nika-i-iheré |  |
| :--- | ---: |
| nepayamhé kapásurika mu-uheré | escape; the fox escaped through the fence |
| yę suukčerá mbusáwa terántuke čirikeré | escape; the thief escaped from the jail |


| Billy t miráhere | exceed; Billy beats a game, exceeds |
| :--- | ---: |
| deka miirásere | exceed; I beat a game, exceed |
| yeka miráyere | exceed; you beat a game, exceed |


| sareseré | extract; I extract (nail pull out) |
| :--- | :---: |


| huktúgere | fall; down back fall |
| :--- | ---: |
| wasasaharé | fall; hail falls |
| hakčukantukčure | fall; he went (fell) in a hole |
| deri yap ki huktuk načiré | fall; I make this tree fall down |
| yap čiyuhuktunčiré | fall; I saw the tree fall down |
| huktukere | fall; it falls down |
| sáhčuiire | fall; stars fall, drop |
| yap ki huktukere | fall; this tree falls down |


| kuakuačurédere, kwakwatehuré deré | fan; I am fanned |
| :--- | ---: |
| kwakwa?hrahiré | fan; I fan (somebody) |
| dedi hakußhku?hsetiré, dediha kwakwaseteré | fan; I fan myself |
| yékuakua?hna-ire | fan; I fan you |
| etku kwakwa a ure | fan; we fan each other |


| yapúhsare | fart; I fart |
| :--- | ---: |
| yapúh'yere | fart; you fart |


| dečihseh | feel; I feel |
| :--- | ---: |
| yituyáni kiyi dituninérere | feel; I feel as if I would die |
| čakstere | feel; I feel him |
| hisumuupsi čakstere | feel; its face hair (beard) I feel |


| nepakesetiré | fiddle; I am fiddling |
| :--- | :--- |


| witkrukire | fight |
| :--- | ---: |
| wikrukiré | fight; battle |
| yę kwewiitaručure | fight; man that fights hard, warrior |


| deba-unatriré | file; I am filing |
| :--- | :--- |


| káni | find; he found (him) |
| :--- | ---: |
| detanaiyanihyę | find; he found us (incl.) |
| yetanaiyanire | find; he found you (pl.) |
| naiyanire | find; he found you (s.) |
| naiyanhire | find; I found you |
| yetanáyane | find; I have found you |
| adrésú pukanire | find; persimmon tree finds |
| nayáhiire | find; she found (him) |
| kuriikanare | find; she found her boy |
| krinayánare | find; she found his boy |
| iyánere | find; they found |
| kánire | find; they found him |
| dudahánire | find; we found him |
| detakanihee | find; we found you (pl.) |
| yetaháiyanihę | find; we found you (s.) |


| pará?hantáre | finish; he finished |
| :--- | ---: |
| yáye kuruksepána?hseré | finish; I finish drinking, stop drinking water |
| parạ́?suntáre | finish; I finished |
| parápantare, parạ́? antáre | finish; it is finished |
| duhrinaparạ?suntare | finish; my work is finished |


| hukátparą́Pantáre | finish; now it is finished |
| :--- | ---: |
| yawá?parą́?sere | finish; tomorrow I will finish |
| yawánaparą́?suntare, yawá nepará́?suntare | finish; tomorrow I will finish it |
| pará́Pantáre | finish; we finished |
| pará?yuntáre | finish; you finished |


| iičacasuréh |  |
| :--- | ---: |
| yi čáre | fish; I fish |


| wateraré, wateráre | float |
| :--- | ---: |
| waterá suk učiré | float; a log floats down |
| yap yáye múpitkire | float; wood floats in the water |


| čiriká hukučire | flow; running flows down |
| :--- | ---: |
| čuestepá čirika hukučiré | flow; the resin running down flows |
| čuestepá čirikahúkučiré | flow; the resin runs (flows) down |
| yaye sąta hukutčire | flow; the river run flows down, Santee River |
| yaye santa hukučire | flow; the water flows downward |
| yaye sąta hukučire | flow; the water flows running down |


| déra wąsasųsétire | flute; I am fluting |
| :--- | :--- |


| yękarepiikiihąe | fly; person good flying, angel(s) |
| :--- | ---: |
| kučin pika suuk itapkutaré | fly; the bird flies over the house |
| éépikare | fly; the crow is flying |
| éékarepikire | fly; the crows are flying |
| čiçiciyanire | fly; they fly up with a noise |
| wičaupikekuri | fly; what flies at night |


| détadačare | follow; he followed me |
| :--- | ---: |
| (yikare) dačare | follow; he followed us |
| dačare | follow; he followed you |
|  | (is going to follow) |
| hipu hindá hágwuhseré | follow; I follow the track |
| dečare | follow; I followed you (s.) |


| iswą tiriksaré | ford; I ford the river |
| :--- | ---: |
| hugnesaré wičukumus mamusatseré | ford; I ford the river by walking through it |
| iswąmú witsaguáye sagnatire | ford; I ford the river on horseback |
| iswą tirikse yakčaré | ford; I walk across the river by fording it |
| iswąmú witsaguáye sagnenati tiriksere | ford; the river on horse(back) I am fording |


| Billy watab čirahę́? | freeze; Billy freezes to death |
| :--- | ---: |
| di watab čiráhę́? | freeze; I freeze to death |
| watab | freeze; knee, so literally my knee cold |
| yi watab čirahę́? | freeze; you freeze to death |


| čé? | fry |
| :---: | :---: |
| Billy yii čéPhahe? | fry; Billy fries fish |
| iisę wiiharáre kuriihere | fry; crawfish fried are good |
| čéPimáčuwahę́p | fry; fried they taste nice, sweet |
| yiPčéPha'hę́? | fry; he fries fish |
| yiičéPsahę? | fry; I fry fish |
| čé?sahé? | fry; I fry it myself |
| čéアehę́? | fry; they fry them |
| titiheré | gallop; to gallop |


| atkuwá | gather |
| :--- | ---: |
| atku'hruwe | gather went |
| depukuré hinu atkuderetiré | gather; I am gathering seed (into basket) |
| atkua | gather; pick up |
| atkuárihę́? | gather; they gather |
| atkúh hruwe | gather; they two to gather were going |


| kawąhịdáhade | get up talk do |
| :--- | ---: |
| káwąhawáhade | get up walk do |
| dugeré káhąhwạ́?hatirie | get up; back again he never got up, it is said |
| tąyčihapdane | get up; how did you get up? |
| wą? | get up; jump |
| wutkaiyyi weičure kąwáde kárure | get up; the rooster is crowing for us |
| to get up and go |  |


| waktá namúPsačure | get; blackberries I get |
| :--- | ---: |
| siỉ̌yačú atahere | get; don't get so tired |
| Pyá nąpari núbma wuyá wumúire paktari <br> iánire | get; each woman gets five strings of beads |
| wiirachiiwe | get; got burned |
| yųkugaure | get; let us get some whiskey |
| yéta yádupuyah ${ }^{\text {h }}$ ne | get; where do you get it? |
| yete taiyadupaniyano | get; you where something you get |


| kudé | give |
| :---: | :---: |
| yenepisá kusé Johné-i kudé | give a chair to John |
| yęterua tri nepé duré | Give an apple to the child! |
| snutrunide | give me a dollar |
| watrugnide | give me a pig |
| upamiwinide | give me some |
| wasáPse niide | give me that box |
| yáye yaskú heyi ya kuse kude | give that pail of water to the (standing) girl |
| triki yęterua tú nepe duré | give this apple to that child |
| yáye yaskú heyi yá kusr kúde | give this pail of water to that standing woman |
| yęterua payučé tri | give; do not give an apple to the child! |
| dadurekude | give; go give it to me |
| inuk | give; he gave us |
| kứre | give; he gives |
| dapanata | give; I gave you one |
| dúre | give; I give |
| dúhę́? | give; I give (definitive) |
| yé na-uré | give; I give it to him (to you) |
| kuré ndapkuré | give; I give it to them |
| he ndnaure | give; I give it to you |
| hé ndna-uré | give; I give it to you (pl.) |
| yé na-uré | give; I give it to you, I give it to him |
| nutátie nepén na-uré, nutáče nepén na-uré | give; I give you a blanket |
| hamidaká miniide | give; privates some give |
| hóre | give; we give |
| yuhę́?, yúre | give; you give |


| kur're, kurire, kúrade | go |
| :---: | :---: |
| máre, mưrare, (mą+aure) | go |
| kaPrade, kaPrahade | go ahead |
| dPnitarah | go away |
| dadurekųde | go give it to me |
| kúrade | go home |
| kura áhade | go in front of me |
| kadutugdare | go in; hole in tree went in |
| dahiinide | go listen to it ; hear it |
| kuradákanide | go look at it |
| wap ú-a kiye yánkure wuráphne | go on the warpath |
| su'su ${ }^{\text {h }}$ | go on; as in "sic em" said to a dog |
| tara kúčedeh | go out |
| tąsi! nitaradé! | go out; dog! go out! |
| mưkčiimúhade | go pray |
| iin?ahe? | go toward (they) |
| ituse hapdane | go up; hawk went up |
| watkut hapkena | go up; snail went up |
| yaphapdarena | go up; went up tree |
| dahis ${ }_{\text {c }}$ | go urinate |
| yiirá́? aure | go; (springs) will go dry |
| iswątukhučuwe | go; across river going |
| yatačúntare | go; across went there |
| himiparáfantare, himiiparą ${ }^{\text {a }}$ tare | go; alone completely went away |
| sugyariné | go; are you going indoors? |
| wémayarčardu | go; are you going to town? |
| yap hápináre | go; climb tree, tree up they go |
| iina ${ }^{\text {hre }}$ | go; climb, go |
| ku | go; come |
| kuwadiradé | go; come and go with me |
| ...ina | go; come in, go |
| wémusaitaiyądu | go; do you love to go to the city? |
| ¢piki ináhe? | go; fire go towards |
| hadihi iná | go; forward go (they) |
| atku ${ }^{\text {h }}$ hruwe | go; gather went |


| kuru | go; going |
| :---: | :---: |
| kurándakii mátú? ${ }^{\varepsilon}$ | go; going the when, in when they went |
| kadadé?antare | go; gone, out of sight |
| kre?áwe wahamatu yembarakape mẩnáwe | go; good do not do if do not when person bad if we go |
| yęmbaráki čimụkuç̧ire | go; good road, bad people going over there, (Milky Way) |
| ku ${ }^{\text {h }}$ rere | go; he goes |
| wemakáçire | go; he is going to town |
| sawąkhamurahyę́? | go; he rose (and) went |
| muwakiik ${ }^{\text {h }}$ urehęé? | go; he singing went |
| murahyę́? | go; he went |
| sundá dapararé nebuáhuą-é | go; he went hunting rabbits yesterday |
| sugráre | go; he will go indoors |
| himpu deráraheré | go; hole going all through |
| hę derará amusarekeré | go; hole going at a certain depth only |
| desuukyárire | go; I am going indoors |
| dédekámadučare | go; I am going to the hole |
| wémadučare | go; I am going to town |
| det ${ }^{\text {²kurere }}$ | go; I am going walking |
| dičakihare | go; I cannot go |
| kadičakihare | go; I cannot go now |
| kúh $^{\text {rúhheréh, dúčeh, kúderhér }}$, kudarúh ${ }^{\text {re }}$ | go; I go |
| wit kru čarere | go; I go to battle |
| witkručareré, wit kručareré | go; I go to war |
| tu ${ }^{\text {h }}$ s igdáre | go; I go trading pots |
| deta dapahučire | go; I somewhere go |
| ku'ruhhereh tareh nuwasuhereh ánerededeh | go; I was near going back, I almost went back |
| kúdarare | go; I went |
| arád yábsigri deharúkure mąka dučeré | go; I went home last week |
| krę?awe siimbare mąawe | go; if we be good Heaven we go |
| są́wemątup inare | go; island in go up |
| dútakarure | go; let us all go |
| súganare | go; let us go indoors |
| iimąčehamure | go; let us go to singing |


| wéyuka?radu | go; let us go to town |
| :---: | :---: |
| kuwadirade | go; let us go walking |
| kúračere | go; make him go |
| ditusisiPparaPhere | go; my tail hair is completely gone |
| dukédwitukimnarewitugé enčuwa | go; next time they go into the sweet potatoes |
| iswątak inahę́? | go; river bottom go |
| wutkaịyi weičure kąwáde kárure | go; the rooster is crowing for us to get up and go |
| tuginahe? | go; they go in |
| iin?ahe? | go; they go toward |
| yikarenitemp wémakąčire | go; they have all gone to town |
| duginámąčéehę? | go; they home in go |
| atkúh ${ }^{\text {hruwe }}$ | go; they two to gather were going |
| háwii ruire | go; they went and hid |
| yáwut túsigdáre | go; tomorrow going pot trading |
| yaphápinare | go; tree up go |
| hapmare | go; up above go |
| bakúdire | go; we are going |
| duwa ačapa hačere | go; we are going away |
| aránarire | go; we are going swimming |
| ku'rare | go; we go |
| suntare, ...antare | go; went |
| ináhę? | go; went for |
| kuráhahę? | go; went right on |
| tąi duyučene | go; when did you go home? |
| du ya-andú | go; where are you going |
| manamứhrere | go; world (of heaven) want to go |
| kuyarah ${ }^{\text {hre }}$ | go; you go |


| busare | going to; am going to shoot |
| :--- | ---: |
| wanekú yap kąyerené | going to; are you going to cut hickory wood? |
| Billy hiwiiniirare | going to; Billy is going to marry |
| dačare | going to; he followed you (is going to follow) |
| káddegware | going to; he is going to kill him |
| buhare | going to; he is going to shoot |
| suuktasahe | going to; I am going to build me a house |


| ča yap kanseré, čá yap kąseré | going to; I am going to cut wood |
| :--- | ---: |
| witabui čareré | going to; I am going to hunt deer |
| dekačigware | going to; I am going to kill him |
| niiwiiniiraré? | going to; I am going to marry |
| yančeya nimure niwanire | going to; I am going to marry your girl |
| dédiyanačánire | going to; I am going to see my girl |
| busare | going to; I am going to shoot |
| tabakégbusare | going to; I am going to shoot a quail |
| huksané | going to; it is going to (?) |
| huksaré nuhtwaré | going to; it is going to rain |
| yiinkasetabakegbúhare | going to; that man is going to shoot a quail |
| wiiwiiniirare | going to; we are going to marry |
| yewiiniirare | going to; you are going to marry |


| nitempwibinurawa | grab; he grabbed at all of us |
| :--- | ---: |
| nitemp wibyai ine | grab; he grabbed at all of you |
| dédewépnire | grab; he grabbed at me |
| yetawipyai ine | grab; he grabbed at you (s.) |
| dédewépsare | grab; I grabbed at him |
| détakaya?krewipsure | grab; I grabbed at that terrapin |
| dédewipsawáre | grab; I grabbed at them |
| wibnai(i)re | grab; I grabbed at you |


| yakačačičihure yičahe | grow; a boy growing fast |
| :--- | ---: |
| yap yakačačúre | grow; a tree growing fast |
| saraksiwé, sPraksiwi yakačiré | grow; cotton is growing |


| widsehąikure hihatkiré | grunt; the hog is grunting <br> himbá hąhą witkarąka uméčębárinagrunt; yes (boy) grunt with hogs now <br> by himself there |
| :--- | ---: |


| dupukakaseré | hammer; I am hammering |
| :--- | ---: |
| hukaihare hang; down hang <br> yé dagiré diré hate; I hate a man |  |


| wendyáłkakére | have to; I will have to pay for it |
| :--- | ---: |
| uwaka węčukakere | have to; somebody, he will have to pay for it |
| wásu eásuamiwide | have to; we have to beat the corn |
| duwaka węačukakere | have to; we will have to pay for it |
| yekawędyakakere | have to; you will have to pay for it |


| suukade húgna yamsere | have; come here and have a chair |
| :---: | :---: |
| wamisú napa ${ }^{\text {r }}$ ráne | have; have I a pipe |
| simpákupéni | have; have you a knife |
| wamisú yapa ${ }^{\text {hráne }}$ | have; have you a pipe |
| itús kuradú? | have; have you a pot |
| simpáyakakupéni | have; have you any knife lying there |
| iyapkrihire | have; he has good teeth |
| witsaguáye tantáPre kuriphne yiye | have; how many horses have you |
| wamisú tantáredúp | have; how many pipes have you got? |
| sinųyi taniharadú? | have; how much have you got (money)? |
| táreh | have; I have |
| etusdabatričuwe | have; I have a lot of pots to rub |
| hakpahé ndé parapari hPré | have; I have four saddles |
| yę derusihi didihiri, yén drusihi didiheré | have; I have half the number of men |
| witsaguáye ditanutari-ie | have; I have that number of horses |
| esčunapáihare | have; no, she had no grandmother |
| wamisúna tantárihadúp | have; pipe my, how many have I got? |
| iską́situharé | have; she has nice hair |
| tąsiki mąčačure | have; you have a bad dog |
| tasika mąčaçure | have; you have a bad dog now |
| yé suuk untáre kiyé didiheré | have; you have as many houses as we have |


| nanuaré | hear |
| :--- | ---: |
| utkérénanuaré | hear; cannot hear <br> (as the thunder in sheet lightning) |
| utkere nanuaré | hear; cannot hear, too far off to hear |
| huhiinide | hear; come hear it |
| dahiinide | hear; go listen to it, hear it |
| nepa pupu hatika nanisare | hear; he is blowing the bugle, |
| I do not hear him |  |


| yé nepe nepapúpunanirehatkire | hear; he is blowing the bugle, I hear him |
| :---: | :---: |
| yiikeweb ignárire | hear; heap of fish caught, I heard |
| naniré, dani, tani | hear; I hear |
| dani, tani | hear; I saw him, but could not hear the report |
| yé mbu hati katanisare | hear; that man is shooting (and I do not hear it) |
| yé mbu uti hatkiré | hear; that man is shooting, (you hear him) |
| yé uti ehé hatkeré | hear; the man is coughing, hear him |
| yé uti mbu-hatkiré | hear; the man is shooting, firing, as heard by all |
| iniki mątut ${ }^{\text {h }}$ | hear; when (they) heard it lit. hearing the when |
| iinikii mątút $^{\text {h }}$ | hear; when they heard it |
| yániné | hear; you hear |
| uti | hear; you hear him |


| weruhsadéh | hide; I hide |
| :--- | ---: |
| háwii ruire | hide; they went and hid |


| kásere, ka... | hit |
| :--- | ---: |
| etku ka-iré | hit each other |
| depę kanitare | hit; after hitting |
| depękanétare | hit; after hitting somebody |
| aračie nepę kaseré | hit; before hitting somebody |
| kuna nise kaseré | hit; for the purpose of hitting |
| káne?ną, káneiną | hit; he hit me |
| kánuiną | hit; he hit us |
| yę kuri ka?hnehiré | hit; he hits me |
| yękuri kawakikiré | hit; he hits them |
| u-a kanuikiré | hit; he hits us |
| yę kuri kaPhnire | hit; he hits you |
| yękuri kanuitkire | hit; he hits you (pl.) |
| kanuyawaną | hit; he tried to hit us |
| yę kaničičure | hit; I am hit |
| yébu ka-isčené, himbu ka-isčeré | hit; I cause to hit somebody |


| yepu kaisčere | hit; I cause to strike or hit some man |
| :--- | ---: |
| kásuną | hit; I hit (him) |
| nitem kanairé | hit; I hit all of you |
| kaseré | hit; I hit him |
| hiską kaseré | hit; I hit him on the head |
| de-i dehákasere | hit; I hit myself |
| yé nepé kaseré | hit; I hit somebody |
| yénkure kanayure | hit; I hit them |
| kanairé | hit; I hit you |
| kaniwana | hit; I tried to hit you (s.) |
| yé tąsi kahakuré nanekuriré | hit; I will speak to the man |
| who hit the dog |  |
| ká-au | hit; let us hit him |
| depękaharé | hit; one who has been hit |
| nepę ka-iré | hit; one who is hitting |
| kasere | hit; to hit |
| kainiré, kahané | hit; you hit him |
| ka-iniré | hit; you hit me |
| yénkure káphne | hit; you hit them |
| kaPhnuidé | hit; you hit us |


| kus dikčuteré | hoe; I am hoeing corn |
| :--- | :--- |


| dúpa hapkutseré | hoist; lift something |
| :--- | :--- |


| Billy báthere | hold; Billy holds it |
| :--- | ---: |
| du | hold; he holds it, taking it |
| bátsare | hold; I hold it |
| depa-isá diksumusaré | hold; I hold the book |
| wiiyąk?se | hold; lamp, oil - hold - burn |
| bát ${ }^{\text {h } h a d e ~}$ | hold; you hold it (imperative) |


| káųhare | holler; he hollered |
| :--- | ---: |
| nitempkaųnaPriną | holler; he hollered to all of us (excl.) |
| nitempkaųyaiya | holler; he hollered to all of you |
| káųniną | holler; he hollered to me |


| dutakaunana | holler; he hollered to us (incl.) |
| :---: | :---: |
| yétakáųyąina | holler; he hollered to you (s.) |
| détakaųsure, dédekaụsure | holler; I hollered |
| nitempkáųsure | holler; I hollered to all of you |
| detakáusanụ | holler; I hollered to him |
| yetakaụnaire | holler; I hollered to you (s.) |
| nitempkáưire | holler; they all hollered |
| káưire | holler; they hollered |
| káųninu | holler; they hollered to me |
| káưinuiná | holler; they hollered to us (incl.) |
| nitempkáuare | holler; we all hollered |
| dútakáuare | holler; we hollered |
| yetakauthire | holler; you (s.) hollered |
| yetanitempkaưiré, nitempkaưiré | holler; you all hollered |


| dapayaredu | hunt;'are you going hunting? |
| :--- | ---: |
| daparamehę́? | hunt; he is always hunting |
| daparáhę́? | hunt; he is gone hunting |
| sundá dapararé nebuáhuą-é | hunt; he went hunting rabbits yesterday |
| witabui čareré | hunt; I am going to hunt deer |
| dapačahę́? | hunt; I am gone hunting |
| phupučaréh | hunt; I hunt |
| yawasé nepučáráharé | hunt; I shall not hunt today |
| dapanahęé? | hunt; we are gone hunting |
| dapayahę? | hunt; you are gone hunting |


| dedewičąyasare | hurry up; I am hurrying up |
| :--- | ---: |
| nitempwičą yude | hurry; I want you all to hurry |
| niimasabčure | hurry; I'm in a hurry |
| wičányaaure | hurry; let us hurry up |


| séniwurupuhere | hurt; my foot hurts(?) |
| :--- | ---: | ---: |
| wiikhade  <br> wikPhade hush! |  |


| kus tisturé | husk; I am husking corn |
| :--- | ---: |
| gustisturé | husk; I am husking, shucking corn |
| gus?he istuntaré, kus he istuntaré | husk; this corn has been husked, shucked |
| yawą kus séisturégus?he-i-e | husk; this corn will be <br> husked, shucked tomorrow |
| yawą kus isture | husk; this corn will be husked tomorrow |


| tukačere | itch; my back itches |
| :--- | ---: |


| hapáwą́? | jump out |
| :--- | ---: |
| kabá habutkuwaheré | jump over a fence |
| wą? | jump; get up, jump |
| wáłhahé? | jump; he jumped in |
| yapawąPmuwąhere, yapawą?mąhere | jump; he jumped up and down singing |
| úta wąkiire | jump; he jumps |
| wąsetére, wąsadéh | jump; I jump |
| yáye muáse namineré | jump; I jumped into the water three times |
| yamuhi wą?hatirie | jump; in the water he jumped, it is said |
| yąmuhiwą? | jump; in water jump |
| wuną yamukwąha | jump; in water jumped |
| urére wąyéna | jump; maybe I will jump |
| nitemp wáPhere | jump; they all jump |
| dúta wáPhere | jump; we jump |
| yéka wą́here | jump; you jump |


| čiphade | kick it |
| :--- | ---: |
| Billy čiphere | kick; Billy kicks |
| káikari čipare | kick; he kicked him, that terrapin |
| dúdačiinuiną | kick; he kicked us (incl.) |
| úke čiperé | kick; he kicks something |
| čipseré | kick; I kick |
| čipseré | kick; I kick something |
| dédčipsaną | kick; I kicked him |
| čipyeré | kick; you kick |


| čipieré | kick; you kick something |
| :--- | ---: |
| dedečipnai ire | kicked; I kicked thee |


| ipku, dakaudeh | kill |
| :---: | :---: |
| ipkuaparáipre | kill a lot, all |
| niiwade | kill him |
| wikuwaparahare | kill off |
| webPigwári, wéb?igwáre, wéb ${ }^{\text {hiigigware }}$ | kill; catch and kill |
| kučin yigwáče | kill; do not kill birds |
| yé nepuáhuąi yénkure yeddepánakure paha páktire iguaré | kill; each hunter killed five rabbits |
| ipiisere niiwe | kill; fire kill may |
| kawan tareh | kill; he has killed |
| kádegware | kill; he is going to kill him |
| yáhakuware | kill; he killed himself |
| awer kuwareh | kill; he kills |
| ikaniware | kill; he wants to kill me |
| eawadeh | kill; he will kill |
| sukmatu hakware | kill; hill on kill himself |
| witsagwai ikware | kill; horse killed |
| dekačigware | kill; I am going to kill him |
| diguan tareh | kill; I have killed |
| digua, diigwaréh | kill; I kill |
| watka diguaré | kill; I kill a chicken |
| watką padiguaré | kill; I kill chickens |
| diguaré | kill; I kill it |
| watka padiguare | kill; I kill more than one chicken |
| padiguaré | kill; I kill them |
| dédegwáhę | kill; I killed |
| debé diguare diera nebuáhuą-é | kill; I killed one cotton-tail rabbit |
| digua wahsauwareh | kill; I shall kill |
| nąware | kill; I want to kill him |
| nipendigware | kill; I will kill one |
| digware | kill; I will kill them |
| yigwa | kill; if you (s.) kill him |
| mątudade | kill; in kill him |
| yęyę kučin igwawáp ${ }^{\text {h }}$ utkanekahę ${ }^{\text {h }}$ | kill; Indians do not kill birds after a while |


| igwáre, igua héunéureh | kill; killed |
| :---: | :---: |
| yiguadú, ipkuáre | kill; killed |
| ikwahare | kill; killed him |
| ipkuápará? ${ }^{\text {a }}$ | kill; killed them dead completely |
| igwantapre | kill; that he killed her |
| kučin igwawap ${ }^{\text {h }}$ | kill; they do not kill birds (following other words) |
| kučin igwawahę́? | kill; they do not kill birds (solo) |
| iakaneher iguareh | kill; they have killed |
| ageraap iguadeh | kill; they kill |
| ipkuáre | kill; they killed (them) |
| iakaneher igua | kill; they will kill |
| dehrehmeh diguareh | kill; thou hast killed |
| igua | kill; thou killest |
| yegua ereh | kill; thou wilt kill |
| gua | kill; to kill |
| dudehigwąnan | kill; we (incl.) killed |
| duwuke higuan tareh | kill; we have killed |
| duwuke higuareh | kill; we kill |
| diguaredeh | kill; we shall kill |
| igwáre | kill; when he was killed |
| heakaneher higuareh | kill; you have killed |
| wewuke weguadeh | kill; you kill |
| yetyigwąne | kill; you killed |
| weguadeh | kill; you will kill |
|  |  |
| impi tahčidé | kindle the fire |
| ta ${ }^{\text {hčide }}$ | kindle up! |
|  |  |
| čé | kiss me |
| sumučuhsaréh | kiss; I kiss |
| čąsmuré, yismučusumure | kiss; I want to kiss you |
|  |  |
| $\mathrm{ka}^{\text {h }} \mathrm{ka}^{\text {h }}$ here | knock |
| ká, ka | knock loose |
| kapsure | knock loose; I will knock him loose |
| dédekanirire, kanaire | knock loose; I will knock you (s.) loose |
| káphade | knock! (imperative for you) |


| Billy káPhere | knock; Billy knocks |
| :--- | ---: |
| káPtsere | knock; I knock |
| káPyere | knock; you knock |


| úta maháre | know; he does not know |
| :--- | ---: |
| úta mạ́re | know; he knows |
| taičibáyane? | know; how do you know it? |
| ded? baráre, déta baráhre | know; I do not know |
| bariré, barase h re | know; I know |
| yintrákun barire | know; I know that child |
| déta barihimúče | know; maybe I know |
| biičare | know; she does not know how |
| dúta baháhere | know; we do not know |
| niyé pačatku bahi-a-a ahuaré do not know any other Indians |  |
| dúta bahiisere | know; we know |
| yéta bayáhę?, yéta baráyáre | know; you do not know |
| dúbaiare | know do not know anything |
| baráye hou know |  |


| haháPere | laugh; he laughs |
| :--- | ---: |
| hahásere, haraseréh | laugh; I laugh |
| yé ndepé agré hahá-ikiré | laugh; some (people) are laughing |
| yédepé agré haha ikere | laugh; some are laughing |
| yéndepé haháhatkiré, yę depé hahahatkire | laugh; somebody is laughing |
| haháyere | laugh; you laugh |
| ha'ha'hačúki wą́Ptirie | laughing so hard he sat, it is said |
|  |  |
| hukapi wiičwase | lay down night this |
| witkarą duwasú hugnapiPrare | lay; hog bed he lay down |
| tepęhukapiiha čiwáwe | lay; one lay down rest |


| dekú dačiseré | lean; I lean on the back of the chair |
| :--- | ---: |$|$| du niiwatare | learn; he is learning |
| :--- | ---: |
| du/dupa niiwatare | learn; he is learning, teaching |


| hịpu hindá kúsakire | leave; I leave the footprints |
| :--- | :--- |


| snútreni | lend me a dollar |
| :--- | ---: |
| simpádarnúnamure | lend me your knife |


| dúpa hukaihade let down; lower something |
| :--- | :--- |


| dútakarure | let us all go |
| :--- | ---: |
| ibarewe | let us begin dancing |
| iiséwibau | let us catch crayfish |
| yụkugaure | let us get some whiskey |
| súganare | let us go indoors |
| iimąčehamure | let us go to singing |
| wéyukaPradu | let us go to town |
| kuwadirade | let us go walking |
| ká-au | let us hit him |
| wičányaaure | let us hurry up |
| dúdačiriga kámahučú | let us run to a hole |
| hughątiwé | let us sit down |
| ibare kasa an | let us stop dancing |
| iya imętka hane | let us; woman's vulva let us see |


| dahukpehiimade | lie down; go lie down sleep do |
| :--- | ---: |
| upiihiimare | lie down; he is lying down asleep |
| hụdapitére | lie down; I lie down |
| hugnapénámuwe | lie down; I lie down I sleep will |
| yáni kečehupikeré | lie down; my wife is lying down |
| duwa hukapiri | lie down; we lie down |


| simpáyakakupéni | lie; have you any knife lying there |
| :--- | ---: |
| sinụyi tani kupeni | lie; how much money lying there? |
| yepité čuriré suuk?hapáng kuré | lie; short shingles lie on top of the house |
| yámpi yąteru hágrapiré | lie; the log lies across the road |
| yámpi yánteru hisupiré | lie; the log lies alongside the road |


| Billy t?páksu áwe | lie; Billy never lies |
| :--- | ---: |
| dera paksučúre | lie; I tell a lie seriously |

duyapaksúrčée ${ }^{h}$
dúpa hapkutseré lift something; hoist
ipi hayákačide
light the lamp; fire across make do

| ye duphri hemusaré | like; a fellow who likes work |
| :---: | :---: |
| Billy t ééhahę́? | like; Billy does not like it |
| Billyt? wasáp musáčuhę? | like; Billy likes baskets |
| ibare yemusane | like; do you like to dance? |
| (ibare) yemusane | like; do you like dancing? |
| uta ináre | like; he does not like |
| wasáp himusáčuhe? | like; he likes baskets |
| déta inaire, deta inaiire | like; I do not like |
| det ${ }^{\text {h e éésahér }}$ | like; I do not like it |
| namúsare | like; I like |
| wasáp namusáhę? | like; I like baskets |
| in musačare | like; I like her |
| unpa namúsare | like; I like tobacco |
| yikare ibare imusá | like; the people enjoy dancing |
| ee?ehẹ́? | like; they do not like it |
| (i)musa | like; they enjoy |
| dúta iPare, duta i i are | like; we do not like |
| ee?áhẹ? | like; we do not like it |
| wasáp hamusáhę? | like; we like baskets |
| yéta iniire, yeta iiniire, inaire | like; you do not like |
| yet ${ }^{\text {h éééyahér }}$ | like; you do not like it |
| wasáp yamusáhę? | like; you like baskets |


| dahiinide | listen; go listen to it, hear it |
| :---: | :---: |
| wayadedúp | live; are you living? |
| wáre | live; he lives |
| u-a iswạtuk wáre, u-a iswạtak wáre | live; he lives on the river |
| wančáre | live; I am living |
| nitądučere | live; I am living |


| wąčáre | live; I live |  |  |
| :--- | ---: | :---: | :---: |
| nątire iswątuk, iswątuk čére dére | live; I live on the river |  |  |
| iswątak čere dere, iswątak nątire | live; I live on the river |  |  |
| yePkre mątera sakidmaré, <br> mątera sak mutu warihiré | live; those Cherokee live in the mountains |  |  |
| hapihi harit iheri |  |  |  |
| wąyáre | live; we live in this way |  |  |
| sưti kuą́tsere |  |  | live; you live |
| hukdareseré | lock; I lock the door |  |  |
| hapčereseré | look downwards |  |  |


| yumą ndariré | look out; I am looking out for my hoe |
| :--- | ---: |
| yaskuná dariré, yaskuná tasądu | look out; I look out for my pail |
| tąsi kuré nepayamhi ndutaré | look out; the dog is looking out for game |


| hukanide | look; come look at it |
| :--- | ---: |
| mąyire wačé | look; do not look |
| mąyire yačé | look; do not (you) look |
| kuradákanide | look; go look at it |
| indáyane mundánitiré | look; I look into the mirror |
| tacsi impi buré kidé | look; the dog looks into the fire |


| widyu dendseré | loose; I lost meat |
| :--- | ---: |
| wudetrigaiye | loose; the cow is lost |
| déhčere | loose; was lost |
| indéhče(re) | lose causative |
| dénčana | lose; I lost |
| indéhčere | lose; lose all |
| déhčere | lost |
| indéhčere | lost (all) |
| deta dé?hare | lost; he is lost |
| deta dé?sare | lost; I am lost |
| yękadéPhare | lost; that man is lost |


| deta dé?áre | lost; we are lost |
| :--- | ---: |
| deta dé?yare | lost; you are lost |


| musadeh yahekečeh | Love your (or thy) wife |
| :---: | :---: |
| yé Pyákiča yémusare | love; a man loves his wife |
| araskehe yakečeh nemusah anehareh tareh detah anekan namusah tareh yeyeh yamusah anerededeh ukeseranher | love; At first, I did not love my wife but afterwards I loved her Almost as much as you love yours |
| demusáine | love; do you love me? |
| wémusaitaiyadu | love; do you love to go to the city? |
| awer yákečeh musáh tareh | love; he loved his wife |
| namusare | love; he loves (her) |
| awer yákečeh musáh | love; he loves his wife |
| yikse yákse namusare | love; he loves that girl |
| awer yahekečeh musah hareh | love; he will love his wife |
| namųsaré | love; I am stuck on her |
| nemusáh | love; I love |
| witabúyenamusare | love; I love deer meat |
| nimusahire, nimure, namúsare | love; I love her |
| tasehdeh meradeh nemusah awer yakeče musah | love; I love my dog more than he loves his wife |
| yákečeh dedeh nemusáh, yádekečeh nemusáh | love; I love my wife see previous page |
| iiyaksenimúsahire | love; I love that girl |
| déteyáksenamusare | love; I love that girl too |
| yákečeh (dedeh) namusáh tareh | love; I loved my wife |
| yanekečeh namusah hareh | love; I shall love my wife |
| dete namasare | love; I too love (her) |
| nimusare | love; she is stuck on me |
| yemussaré, yimúsare | love; she is stuck on you |
| iiyaksenimúsahire, nimúsahire | love; she loves me |
| wekaremúsa | love; they love the city |
| ageraap yakečeh musahreh | love; they love their wives |
| ageraap yakečeh musah tareh | love; they loved their wives |
| ageraap yakečeh musah hareh | love; they will love their wives |


| yákečeh (yeyeh) yamusáh tareh | love; Thou lovedst thy wife |
| :---: | :---: |
| yákečeh yeyeh yemusáh yayekečeh yemusáh | love; Thou lovest thy wife |
| yehteh, yehyeh yahekečeh yamusah hareh | love; Thou wilt love your wife |
| nitemp hamusaré | love; we are all stuck on her |
| duwute yáhekečeh hamesáhreh | love; we love our wives |
| duwute yáhekečeh hamusáh tareh | love; we loved our wives |
| duwute yahekečeh hamusah hareh | love; we shall love our wives |
| himá námúsare | love; yes I love you |
| wewer yawekečeh wumusahreh | love; you love your wives |
| wewer yawekečeh wumusah tareh | love; you loved your wives |
| wewer yawekečeh wumusah hareh | love; you will love your wives |
| musahreh | loving |
|  |  |
| káčehé? | made |
| kačire | made of |
| ipiiyade | make (a) fire |
| yepętęsąi uwačekuré | make boards (shingles) with |
| kúračere | make him go |
| gusshuh kačadeh, kasuatáude | make hominy |
| wahmesuh kačanehmdeh | make me a pipe |
| impi wakasidé | make the fire blaze |
| kuspá etabá | make up; dough make up, hominy tray |
| itusetabá | make up; pot making up, hominy tray |
| wasaphtáremąúp | make; basket make when |
| wasap ${ }^{\text {h }}$ táPehę́? mura matut | make; basket making want to when |
| wasap kačahę́? | make; baskets make |
| hawut kačahę́? | make; black make |
| ipi hayákačide | make; fire across make do, light the lamp |
| petére čahę́? | make; flat make it |
| hisúf hickačehę́? | make; handle make |
| táhere | make; he makes something |
| husiu negatásatire, husiu nepá tasatire | make; I am making a mush |
| dakačure kusemii | make; I am making corn soup |
| wité tásetire | make; I am making shoes |


| kesúnumusare nagučesare | make; I can make good hominy |
| :---: | :---: |
| itus tásahe? | make; I made pots |
| nakátčeréh | make; I make |
| kaisetére | make; I make a notch |
| háksup etku-taráseré | make; I make a seam, I put a coat together |
| yake dakačeré | make; I make notches |
| tásere | make; I make something |
| suanhare | make; I make something stand |
| deri yapki huktuknačire | make; I make the tree fall down |
| deri yap ki huktuk načiré | make; I make this tree fall down |
| sakigwančere | make; on stump made him sit |
| yapsetas | make; pasture, old field, tree cut made |
| sik ${ }^{\text {h }}$ kačahę́? | make; red make it |
| bagrerečehę́? | make; round make |
| wiyata?ehę́? | make; string make |
| itus táehe? | make; they made pots |
| tá? ere | make; they make something |
| yebhapdarečure | make; tree up made him |
| tá? are | make; we make something |
| hačát ${ }^{\text {h }}$ hičuwáhę́? | make; when made it is good, sweet |
| itus táyahe? | make; you made pots |
| táyere | make; you make something |


| iwiniłhre | marry |
| :--- | ---: |
| Billy hiwiiniirare | marry; Billy is going to marry |
| yewiiniičé? | marry; do not marry |
| niiwiiniiraré? | marry; I am going to marry |
| yančeya nimure niwanire | marry; I am going to marry your girl |
| nehéeréh | marry; I marry |
| wiiwiiniirare | marry; we are going to marry |
| yewiiniirare | marry; you are going to marry |


| umpá čuksutére | masticate; I masticate tobacco |
| :--- | ---: |


| nepayáme-e itepaseré |
| :--- |
| dapáßhare |

meet the fox on the road meet; he met

| hakbákare | mix in with |
| :--- | ---: |
| nąprip hakbakare itus mąứ? | mix; both to mix in pot |


| upečehę́? | mix up |
| :--- | ---: |
| upéčuhę́? | mix; he mixes up |
| dupa dapačuhę́? | mix; I mix something up |
| upénčuhé? | mix; I mix up |
| upéačuhę? | mix; we mix up |
| upéyačuhę́? | mix; you mix up |


| čadučą́we | must go eat dinner |
| :--- | ---: |
| wásu عásuamiwide | must; we have to beat the corn |
| niitemp du'hraçi wahahę | must; we ought to all eat |
| yeta duh ${ }^{\text {raçic wahahę́ }}$ | must; you must eat |


| yaté | open |
| :--- | ---: |
| suntii karapyadé? | open door! |
| karapyadé? | open it! |
| sunti karábyeče | open; do not open door |
| yaté iyačé? | open; do not open it |
| suntii karaphehę́? | open; he opens door |
| suntii karapsehę́? | open; I open door |
| ditahané | open; I open it |
| súnti karapané | open; I open the door |
| pasehare | open; split belly open |
| karabwáhę́? | open; they do not open |
| suntii karapyahé? | open; you open door |


| witsagué-i kapukapuharé | pace; the horse is pacing |
| :--- | ---: |
| kapukapuhare | pace; to pace |

wuidmusa muyakčaré pass; I pass the river in a boat

| wendyáPkakére | pay; I will have to pay for it |
| :--- | ---: |
| uwaka węčukakere | pay; somebody, he will have to pay for it |
| duwaka węačukakere | pay; we will have to pay for it |
| yekawędyakakere | pay; you will have to pay for it |


| atkua | pick up; gather, pick up |
| :--- | ---: |
| serák siwi saretsatire, serak siwi saretsatire | pick; I am picking cotton |
| yap čučusere | pick; I pick at a tree |
| seráksiwi saretsatiré | pick; I pick cotton |
| čučuPsere | pick; to pick |


| hičapit kiphatirie | pierce; his heel he pierced, it is said |
| :--- | ---: |
| kip... | pierce; stick |


| etku inčire | pinch each other |
| :--- | ---: |
| di čire | pinch; I get pinched |
| dehakčičire | pinch; I pinch myself |
| iksa čečiré | pinch; I pinch somebody in (on) the arm |


| yąsenú | piss |
| :--- | ---: |
| nąsi nemureré | piss; I want to piss |


| kusandarire | plant; I plant corn |
| :--- | :--- |


| wassui | play |
| :--- | ---: |
| wapká-aure | play ball |
| hu hisiriide, hu hisuiide | play; come play |
| yasuin taduh | play; he has played |
| dasuiistere | play; he played with him |
| uta hisiriire, úta hisuiire, hisuideh | play; he plays |
| awuka sui hereh | play; he will play |
| dasuin tareh | play; I have played |
| ndasiristere, nda suiistére, iisuwéh | play; I play |
| dasui reh deh | play; I shall play |
| iakaneher sui ${ }^{\text {h }}$ hereh | play; they have played |
| iakaneher sui $n$ nuh | play; they play |
| wewer wasui re ${ }^{\text {h }}$ nduh | play; they will play |
| dapai suideh | play; thou hast played |


| awuka hisuideh | play; thou playest |
| :--- | ---: |
| wassui re $^{\text {h} d e h ~}$ | play; thou wilt play |
| duwuka hasui $^{\text {h }}$ hereh | play; we have played |
| duta hasiriire, dúta hasuire, hasuireh | play; we play |
| hiačaneasui ${ }^{\text {h }}$ hereh | play; we shall play |
| heakaneher suih hereh | play; you have played |
| yeta yasiriire, yeta yasuiire, wasuwi ${ }^{\text {h }}$ nuh | play; you play |
| wiakaneher wassui $^{\text {h }}$ re $^{\text {h }}$ nduh | play; you will play |


| yúktarahuré | plough; he has been ploughing |
| :--- | ---: |
| yerutantiré | plough; I am ploughing |


| himie |  |
| :--- | ---: |
|   <br> mučéhare pound <br> mučésare pour; he pours it in <br> witás mačę? ehę́? pour; I pour it in <br> mučéyare pour; milk pours (she) in |  |


| mąkčiimąkare, mąkčimáaure | pray |
| :--- | ---: |
| makčiimahade, mąkčiimąhade | pray! |
| mųkčiimúhade | pray; go pray |


| yapsandáhadé | preach |
| :--- | :--- |


| seráksiwi ti-ikuri | press; cotton press |
| :--- | ---: |


| wasadikehere | put (a man) in a box |
| :--- | ---: |
| ưware | put (tephusia) on (a line) |
| witi-iyé čebukais-here, witi-iyé če buka-iseré | put away; I put your moccasins away |
| kiidatukehare | put him in |
| wụsápade | put in; put on |
| tri ųpátemukasere | put into; I put an apple into my pocket |
| ứware | put it on |
| háksup sesatseré | put off; I put off my coat |
| diska supsaresteré | put off; I put off my hat |
| sápade, wųsápade | put on! |


| nusع úyasi | put on; body paint put on |
| :---: | :---: |
| diskansamusapseré | put on; I put my hat on, I cover my head |
| meháksup samusapsere | put on; I put on my coat |
| tapehitusap | put on; something eye put on |
| ipii yéčače | put out; do not put out the fire |
| umpá yapsagnuyą sáku kaihandé | put some tobacco on the table |
| puk ${ }^{\text {hpúkhade }}$ | put something on something |
| impi yenčidé | put the fire out |
| sapsáphere | put them between |
| mabagihé? | put them; it in |
| nuture hapabarúre | put up; quilt up put up |
| hiska hapkipere | put up; their heads they put them up |
| páčude | put your foot near the fire |
| yapsamuya ${ }^{\text {h }}{ }^{\text {a }}{ }^{\text {h }}$ re | put; board that you put food on |
| tarábagwačé? | put; do not put them out |
| knat(?) čuintuahare | put; fly put your eye out |
| wasapti buyare | put; in basket put |
| tugbaksehé? | put; in I put them |
| mabagihé? | put; in put it in |
| yamú bagik | put; in water put |
| yehipatukehare | put; man in belly put |
| widyumakai | put; meat I put with |
| sagbaksahé? | put; on put I it |
| bak | put; out put |
| itus mąpuPé? | put; pot in put |
| hapkipere | put; they put it up on (pole) |
| mapuPémantut ${ }^{\text {h }}$ | put; when put it down in |


| wirikhadeha načiare | quiet; he kept quiet (he was) scared |
| :--- | ---: |
| wiikhade | quiet; hush! |
| wikPhade | quiet; keep quiet |


| mará, maráp | reach a place; nearly, arrive |
| :--- | :--- |


| wanayani wré | remember; I remember (having seen) you |
| :--- | ---: |
| suukni maPhnitempiné | remember; I remember the old house |
| yi memburi wié | remember; I remember you |


| wiỉhese | resemble; be like |
| :--- | ---: |
| wiiPhere | resemble; it is like |
| $\ldots$ wii? | resembling; plurality, abundance, many |


| iičuwáre | rest; it rested |
| :--- | ---: |
| tepęhukapiiha čiwáwe | rest; one lay down rest |


| ságnatedéh | ride; I ride |
| :--- | ---: |
| yęćčahawisagwą́re | ride; the boy is riding horseback |


| çičicinkere | ring; bell ring |
| :--- | :--- |


| sawąkhamurahyę́? | rise; he rose (and) went |
| :--- | ---: |
| nunti miharé | rise; the sun is rising |
| nưti miharé, núti mihe habewanheré | rise; the sun rises |
| yą harą́?(hare) | rising; water rising (?), spring |


| widyu nemutére | roast; I roast meat |
| :--- | ---: |


| húi | roll |
| :--- | ---: |
| déra dapá parąparąsatiré | roll up; I roll up something |
| undaparątuiheré | roll; I roll a ball |
| undaparąé | roll; I roll something cylindrical |
| déra dapaparąparą satiré | roll; I roll up something |
| parąparąhapkirawanti-ire | roll; object rolled up |
| hú-i | rolling |
| dupa parápará ačúre | rolling something much |


| unatriteré, napačistere | rub |
| :--- | ---: |
| ưmpáčire, ųmpáči | rub (tephusia) on |
| etku ưtrihere | rub each other |
| útariide | rub it- |


| ipačire | rub it on |
| :---: | :---: |
| Billy uktariire | rub; Billy rubs (pot) |
| yépa depęraha wawačindé | rub; cause to rub |
| kus suuk itus ątarara suraccure | rub; corn cob pot rub very rough |
| utariire | rub; he rubs it |
| ưpá hawawehę́? | rub; he rubs tobacco on it |
| yépa deperaha wawačindé | rub; I cause to rub |
| yépa niwá-ure | rub; I get rubbed |
| yepá niwá-ure | rub; I get rubbed by somebody |
| etusdabatričuwe | rub; I have a lot of pots to rub |
| dat ${ }^{\text {h }}$ ariire | rub; I rub (pot) |
| dátariipre | rub; I rub it |
| deri-i unatritere | rub; I rub myself |
| napačistére | rub; I rub tobacco |
| ưpá duwawehę́? | rub; I rub tobacco on it |
| $\mathrm{u}^{\text {h }}$ tariire | rub; we rub (pot) |
| ųpá duwá uwawehę́? | rub; we rub tobacco on it |
| yat ${ }^{\text {h }}$ ariire | rub; you rub (pot) |
| yatariire | rub; you rub it |
| ụpá yuwáwehę́? | rub; you rub tobacco on it |


| čirikhade, čirikha, sata | run |
| :---: | :---: |
| pi ${ }^{\text {h }}{ }^{\text {ih}}$ hade | run away |
| iswasere čirikhadugwetame | run away; river ran away back |
| payą yap hukuré, hukučeré | run down; a squirrel runs down the tree |
| čirikhacé | run off |
| čirikhere wasap kaihere | run off; he ran off basket threw down |
| wemiiawe | run off; town he ran off |
| payą yap hapuraré | run up; a squirrel runs up the tree |
| tasi payą dutaré | run; a dog runs after the squirrel |
| kapá yątru suheré | run; a fence runs along the road |
| witsawáyi čirik?haré | run; a horse is running |
| ye čirik?haré | run; a man is running |
| nepayamuhé čirikaré | run; fox is running |
| čariikaré | run; he is running |
| čarikare | run; he is running away |


| čirikaha | run; he ran slow |
| :---: | :---: |
| kámaduča | run; he ran to the hole |
| čirikstere | run; he ran with him |
| čirikhere | run; he runs |
| yepé hara ndutaré | run; he runs after a man |
| čirikana bú nebúuhere | run; he runs through the woods |
| yé pé hinuye du čirikeré | run; he steals and runs off with it |
| duhtráhndeh | run; I chase, I run (after something) |
| détečariksa | run; I ran |
| détačiriksare | run; I ran a race |
| dédečuriksičure | run; I ran hard |
| dedečiriksisa | run; I ran slow |
| čiriksere, čiriksedéh | run; I run |
| nepayámhi ndutaheré | run; I run after a fox |
| dúdačiriga kámahučú | run; let us run to a hole |
| yenepé pehara dutaré | run; one man runs after the other |
| ndutačure | run; ran him much |
| čiriká hukučire | run; running flows down |
| hapké wita ndutaré | run; the cat runs after the mouse |
| hapke čiriká suuk kiraré | run; the cat runs into the house |
| widebuyi yacciriitapkuseré | run; the deer runs across the road |
| yéčirikeré yamučiłheré | run; the man runs along the road |
| wikara çiriká suuk upáčire | run; the pig runs around the house |
| npuwá-i čirikaré busap čiriharé | run; the rabbit ran away before I could shoot him |
| ičigné čiriká suuk yakupararé | run; the raccoon runs under the house |
| čuestepá čirika hukučiré | run; the resin running down flows |
| čuestepá čirikahúkučiré | run; the resin runs (flows) down |
| yaye sata hukutčire | run; the river run flows down, Santee River |
| páyan yap habraré | run; the squirrel runs up the tree |
| yaye sata hukučire | run; the water flows running down |
| yáye satare | run; the water is running (in a brook) |
| yáye sąturé | run; the water runs |
| yaye sąta hukučiré | run; the water runs down |
| nitempčirigihą | run; they all ran |


| - tasi kuré nepayamhi ndutaré | run; they tell, the dog ran after the fox |
| :---: | :---: |
| - su ${ }^{\text {here }}$ | run; to run alongside |
| - yephapdáre | run; tree up ran |
| dutačirigare | run; we (incl.) ran |
| dútanitempčirigare | run; we all ran |
| yetanitempčirigine | run; you all ran |
| ya čirikyere | run; you run |
| widebúye čirikhačure | running deer |
|  |  |
| haakpąay | saddle |
| akpąhé | saddle (cover the back) |
| da whiit hakpąhadeh | saddle the horse |
|  |  |
| sasatire | sail; I am sailing |
|  |  |
| údyiiče | say; do not say (anything) |
| mičéhịỉware | say; do not say (anything), he would not say |
| utahę́?, úta útere | say; he is saying |
| útere | say; he said |
| utsahę́?, déta útsere | say; I am saying |
| útsere | say; I said |
| ureri utseré | say; I say so, I tell the truth |
| arékudyene ${ }^{\text {h }}$ | say; is it really as you say? |
| urékudyene | say; is it really as you say?, you could not do it |
| kučrer | say; it is said |
| hadúdaki | say; the manner of saying |
| unidire, úwa nindare | say; they say |
| unidire tąsi ye čuhatiré | say; they say that the dog bit the man |
| utáhę́?, dúta ut?hire | say; we are saying |
| hadúdare | say; we say it so |
| durai ya ${ }^{\text {h }}$ neh | say; what do you say? |
| utyahę́?, yéta úyere | say; you are saying |
| útyere | say; you said |


| yiiskęskęde | scale; scrape the fish |
| :--- | ---: |
| skęskęare | scrape; he scrapes |
| skęskęsere | scrape; I scrape |
| yiiskęsęde | scrape; scale the fish |
| skęskęyere | scrape; you scrape |

## hiskáp isture

scalp; head hair tore off, scalped

| yekikiikadu paráPhure | scatter; wind scatter away |
| :--- | :--- |


| etku isure | scratch each other |
| :---: | :---: |
| manapásare | scratch ground with his toe |
| páhsure | scratch with his toe |
| kąką́sanaparą́? | scratch; he scratched him well |
| dirisuré | scratch; I am scratched |
| diha kękęsere, diha kịkisire | scratch; I scratch myself |
| yi kusé kikikiseré | scratch; I scratch one (man) standing here |
| yę kusé kikicisere | scratch; I scratch one who stands there |
| katkat ${ }^{\text {h }}$ here | scratch; shell corn |
| hapké yiresure hapké beyié-ure | scratch; the cat scratches and bites you |
| hapké yiresure | scratch; the cat scratches you |


| naiyánimure | see; I want to see you |
| :--- | ---: |
| yaPuhiak kare tapéhaniiwe | see; daylight good another see |
| yánidúp | see; do you see him? |
| yaniiyánidúp | see; do you see me? |
| nąparihénihé? | see; do you see two? |
| niyanire, yikse niyanise | see; he sees me |
| y!̣páPharaya ${ }^{\text {h ne }}$ | see; human footsteps did you see? |
| dédiyanačániré | see; I am going to see my girl |
| nąnisaré | see; I do not see him |
| detenánire | see; I have seen that too |
| dani, tani | see; I saw him, but could not hear the report |
| daneréh | see; I see |
| naiyanire | see; I see her |
| detPnanire, det ${ }^{\text {h }}$ nanire | see; I see him |


| wéhanaiyu | see; I see the town |
| :--- | ---: |
| yéyenánere | see; I see the water |
| naiyánire | see; I see you |
| nitempnanire | see; I see you all |
| naiyanačanamure, naiyanačunamure | see; I want to come and see you |
| naiyánimure | see; I want to see you |
| naiyáhničidú, naiyaničidu | see; may I come see you? |
| tapąinąnihé | see; no, I see just one |
| kadeniranire | see; now he sees me |
| yęhindayane | see; person shadow sees, looking glass |
| tąbeke yanakatese | see; the last time I saw you |
| wehanaiya | see; where I have seen you? |
| iya imętka hane | see; woman's vulva let us see |


| dé nuya-unčiré | sell; I sell it |
| :--- | ---: |
| de núya unčiré | sell; I sell something |


| déka namičure | set out; I set them out |
| :--- | ---: |
| yáye yásku heyi húkusčuré | set this pail of water down! |
| yé iswą yakaiseré | set; I set somebody over a river |
| nųti hatgutaré, núti hatkuteré | set; the sun sets |


| debuą nemú | sew; I am sewing |
| :--- | ---: |
| haksuwitúk unanamaré | sew; I sew a button on |


| čina | shakes |
| :--- | :--- |


| durubki hičečede | sharpen; iron the sharpen it up |
| :--- | :--- |


| katkat ${ }^{\text {hhere }}$ | shell corn; "scratch" |
| :--- | ---: |
| katkát?hare | shell; to shell corn |


| wičápka impi hayakuré háyakPhe | shine; a light shines from <br> over there in the dark |
| :--- | ---: |
| nưti hapičeré | shine; the sun is shining |
| diksitupara?sere | shook; I shook myself completely, |
| I turn myself |  |


| Billy mbúPhare. mbú?hahę́? | shoot; Billy shoots |
| :---: | :---: |
| mbúsa | shoot; by shooting |
| buhare | shoot; he is going to shoot |
| ké?ehę́? | shoot; he shoots with bow |
| busare | shoot; I am going to shoot |
| tabakégbusare | shoot; I am going to shoot a quail |
| busa wuyá kasere, mbusa wuya kitsere | shoot; I break a cord by shooting |
| mbusa wuyá kąsere | shoot; I broke a cord by shooting at it |
| búhsadéh, mbúpsare | shoot; I shoot |
| déka tarupseré | shoot; I shoot off, as a marble |
| ké?sahę́? | shoot; I shoot with bow |
| yiinkasetabakegbúhare | shoot; that man is going to shoot a quail |
| yé mbu hati katanisare | shoot; that man is shooting (and I do not hear it) |
| yé mbú hatika tabisare | shoot; that man is shooting |
| yé mbu uti hatkiré | shoot; that man is shooting, you hear him |
| yé uti mbu-hatkiré | shoot; the man is shooting,firing, as heard by all |
| npuwá-i čirikaré busap čiriharé | shoot; the rabbit ran away before I could shoot him |
| mbúPare | shoot; we shoot |
| kéPahę́? | shoot; we shoot with bow |
| yébuhi-e?hndú | shoot; you are shooting |
| mbúpyare | shoot; you shoot |
| widabui mbuhi-endu | shoot; you shoot a deer |
| kéPyahę́? | shoot; you shoot with bow |
| sundáwi mbuseré widabúi | shoot; you shot a deer yesterday |
| tepuą wąi i-apu ki semurere | shoot; you want to shoot a rabbit |
| yawá widabúi mbuseré | shoot; you will shoot a deer tomorrow |
|  |  |
| gustisturé | shuck; I am husking, shucking corn |
| gus?he istuntaré | shuck; this corn has been husked, shucked |
| yawą kus séisturégus?he-i-e | shuck; this corn will be husked, shucked tomorrow |
|  |  |
| sưti dupasseré | shut; I shut the door |


| mude, namú (mehere) | sing |
| :---: | :---: |
| ma(here) | sing and dance |
| depéra múnde | sing another one |
| mičé mąwáhę́? | sing; do not sing (they) |
| yapawą?mąhere, yapawą?muwahere | sing; he jumped up and down singing |
| muwąkiik ${ }^{\text {h }}$ urehę ? | sing; he singing went |
| máre | sing; he sings |
| námure | sing; I am singing |
| namúti méhere, namu napénčire | sing; I am singing all the time |
| yáb nitém namutére | sing; I am singing every day |
| ya-ab nitem namutére | sing; I am singing every morning |
| namứre | sing; I sing |
| namuwąstehé? | sing; I was singing |
| iimąčehamure | sing; let us go to singing |
| niča ahanemutgiré, ničane námusa | sing; my boy sings |
| ničá-aha nemu yahérire | sing; my boy sings loud |
| yę́imačekari | sing; people fierce, people singing Chickasaw Indians |
| meimą́hę? | sing; they alone sing |
| hamứre | sing; we sing |
| mąčé | sing; wild, fierce |
| yémure, yamứre | sing; you sing |
| yiyé imú mkuriré | sing; you sing well |


| wą, ...wąP..., ..wąnk... | sit |
| :--- | ---: |
| hugwą, hugwané, hugnątin | sit down |
| hapkiiwą́? | sit; above sitting |
| yęterua hukuanhiré | sit; child sitting |
| suukahuwande | sit; come in and sit down |
| húgwąyemurine | sit; do you want to sit down? |
| ...wą?..., ...wąk... | sit; down sit |
| hug wą́darą́de | sit; down sit do eat do |
| yickase hugwąmuráhare | sit; he does not want to sit down |
| hugwąe | sit; he is sitting |
| hugwą | sit; he is sitting down |
| yikasehugwąmúrahę́ | sit; he wants to sit down |


| kathugwane | sit; I am sitting |
| :---: | :---: |
| kathugware | sit; I am sitting |
| hugnátare | sit; I am sitting down |
| húgnatinamuráhare | sit; I do not want to sit down |
| dehugnądedučáhare | sit; I down sit I eat |
| manu hugnąteré | sit; I sit down on the ground |
| húgnątin namurahé | sit; I want to sit down |
|  | sit; laughing so hard he sat, it is said |
| hughatiwe | sit; let us (incl.) sit down |
| hughatiwé | sit; let us sit down |
| sakigwančere | sit; on stump made him sit |
| sakuwą́hę? | sit; on was sitting |
| dapahwą́kii, dapahwą?kii | sit; rabbit, one who sits |
| yikase hugwa | sit; that man is sitting down |
| Yębérakué | sit; that man sitting there |
| kučin suuk čipkiuąre | sit; the bird sit on top of the house |
| yikare hugwaiye | sit; the people sat down |
| ičigne yap hiti sakiwaré | sit; the raccoon sits on the limb of the tree |
| hugwąiye | sit; they sat down |
| yikare húgwą | sit; those men are sitting down |
| kápuwąki | sit; under sitting the |
| húgwątehamureharé | sit; we do not want to sit down |
| yeka hugwąde | sit; why do you not sit down? |
| hugyatene | sit; you are sitting down |


| núpa hihata hihare | slander; I slander somebody |
| :--- | ---: |
| mứre, himbá? sleep <br> himbáweb  <br> hiire sleep; caught him sleeping <br> yambače sleep; do not sleep <br> dahukpehiimade sleep; go lie down sleep do <br> wáre hipare sleep; he is not sleeping <br> kaihimare sleep; he is sleeping <br> himbahę́? sleep; he sleeps <br> himứre sleep; he slept |  |


| hugnapénámuwe | sleep; I lie down I sleep will |
| :--- | ---: |
| nambaré, námbahę́?, namuréh | sleep; I sleep |
| nąmba pakinsare | sleep; I slept a long time, I slept too long |
| ná-umba utkaniré | sleep; I slept for a long time |
| détenamanamure | sleep; I wish I could sleep |
| yákrihéware | sleep; she is sleeping |
| tánča hambáre | sleep; they could not sleep |
| hámbahé? | sleep; we sleep |
| yámbaé? | sleep; you sleep |


| wúya káyiseteré, wuya kaiseteré | sling; I sling |
| :--- | ---: |
| wuyakai-iseteré | sling; I sling stones |
|  |  |
| hičapasučure | slobber much |


| çi iktapakeré | smash; I smash to pieces |
| :---: | :---: |
| hákesseréh | smell; I smell |
| súnweh | smell; I smell (emit an odor) |
| nepasiwi hegseré | smell; I smell the odor |
| sunwer ${ }^{\text {h }}$ | smell; it smells |
| hapké witán heghatgire | smell; the cat smells a rat |
| sųkaricihere | smells good |


| pugičé | smoke; do not smoke it |
| :--- | ---: |
| puginé | smoke; do you smoke? |
| suksuré | smoke; fog, smoky weather |
| pukhačúre | smoke; he smokes much |
| wamisupuksere | smoke; I am smoking |
| púksare, púkesudéh | smoke; I smoke |
| puksahę? | smoke; I smoke (definitive) |
| puksačúre | smoke; I smoke much |
| úmuspuksnumure | smoke; I want to smoke |
| pugiidú? | smoke; is he smoking? |
| impi suksačure | smoke; the fire is smoking |
| umpa pukare | smoke; tobacco smoke |


| pugare | smoke; we (excl.) are smoking |
| :--- | ---: |
| pukačúre | smoke; we smoke much |
| pukyačúre | smoke; you smoke much |


| hápesi yedu, haúpesiinpéhréh | sneeze; I sneeze |
| :--- | ---: |
| hap?si se nemureré | sneeze; I want to sneeze |


| tąsi suksụhuit hatikuriré | sniff; the dog is sniffing around |
| :--- | :--- |


| himusụ hatkire | snore |
| :--- | ---: |
|  |  |
| umpaseruksungi | snuff tobacco |
| umpá sunksetére | snuff; I snuff tobacco |


| yáye čiri amuséčere | soak; the water is soaking through |
| :--- | :--- |


| dapahin ụhri, núpaitare | sow seed |
| :--- | ---: |
| kakáseré | spank; to spank |


| tanči yempápkuráhér | speak; could not to nobody speak |
| :--- | ---: |
| niidáyeče? | speak; do not talk, stop speaking |
| niidáhere | speak; he speaks |
| nindasare | speak; I do not speak |
| nindasaré, kataba nindasare | speak; I do not speak Catawba |
| nindásehere, niidásere | speak; I speak |
| ninasere, kataba nindasehire | speak; I speak Catawba |
| n'nié nidaseré, katába nindasehire | speak; I speak the Catawba language |
| yé tąsi kahakuré nanekuriré | speak; I will speak to the man |
| who hit the dog |  |$|$| speak; we speak |  |
| ---: | ---: |
| niidá?aure | speak; you speak |
| niidáyere |  |


| yákare it?habúhačure | spill; woman the blood spilling much |
| :--- | ---: |
| napátareruPhseteré | spin; I am spinning |
| čiuhseré spit; I spit |  |


| sę́Pehę́? | split; he splits |
| :--- | ---: |
| sę́?sahę́? | split; I split |
| sę́Pahę́? | split; we split |
| sę́Pyahę́? | split; you split |


| úta siihčere | spoil; he spoils it |
| :--- | ---: |
| siiáčere | spoil; I spoil it |
| siiáčere | spoil; you spoil it |


| yépa nitąčuhkusákire | spread apart; I stand <br> with the legs spread apart |
| :--- | ---: |
| hapąrare | spread; out spread |


| swakadé | stand up |
| :---: | :---: |
| sawak ${ }^{\text {h }}$ itsa | stand up; they stand up |
| yasek hapkisahe | stand; a high standing bed |
| yasek manugisa | stand; a low standing bed |
| sawákhade | stand; do it quick, (stand up?) |
| yenepisá kusé Johne-i kudé | stand; give a chair standing to John |
| yáye yaskú heyi ya kuse kude | stand; give that pail of water to the (standing) girl |
| yáye yaskú heyi yá kusr kúde | stand; give this pail of water to that standing woman |
| yap ki kąisere, męhičú kusaré | stand; I cut the tree off and nothing but the stump stands there |
| suanhare | stand; I make something stand |
| yi kusé kikiciseré | stand; I scratch one (man) standing here |
| yę kusé kikicisere | stand; I scratch one who stands there |
| kusákire | stand; I stand |
| suuk hatak yetehi yihere | stand; I stand against the house |
| ma-ukči haksakiré | stand; I stand against the wall |
| nịpaiča mąčákusaré | stand; I stand on my tiptoes |
| yipa depé kusátkide | stand; I stand on one leg |
| nipa depe kusakiré | stand; I stand on one leg (foot) |
| yépa nitąčuhkusákire | stand; I stand with the legs spread apart |
| yapkuse muráyat | stand; on a certain day, <br> lit. day standing arrived |
| manugisa, manukisa | stand; on ground standing, low |
| yap kusawirare | stand; remains of burnt tree still standing |


| yaPučakasi | stand; that little girl standing |
| :--- | ---: |
| Yękusé | stand; that man standing there, |
| Taylor George |  |$|$|  |  |
| :--- | ---: |
| yikase ksa are | stand; that man, standing there stopped |
| yinterú kuse nindaré | stand; the child (standing there) is talking |
| witsaguáyi witsuuk netúksare, <br> witsawáye his saré | stand; the horse stands in the stable |
| yap suukaput kasaré | stand; the tree stands in front of the house |
| yap trąkasųtihisaré | stand; to do quickly, to stand up, |
| sawąk | standing outdoors |
| tankusa | standing; tree standing flat, locust tree |
| yapkusępetére |  |


| hihučiré | start out; we are starting out |
| :--- | ---: |
|  |  |
| Billy dukaihahę́? | starve; Billy starves to death |
| nirukaịhahé? | starve; I starve to death |
| yirukaihahẹ́? | starve; you starve to death |


| dukhupiide | stay; come stay all night |
| :--- | ---: |
| hančihiré | stay; I stay here |
| hąči hire | stay; I stay here |
| niťm atkupákare ipage | stay; the partridges stay together in flocks |


| núyire | steal; he steals |
| :--- | ---: |
| yé pé hinuye du čirikeré | steal; he steals and runs off with it |
| nanúyire | steal; I steal |
| yépé hinuye | steal; some man is stealing |
| yanúyire | steal; you steal |


| hičapit wáhare | step; he did not step on it |
| :--- | ---: |
| hičapit hakpißire, hičapit hakpißnaire | step; he steps on it (your heel) |
| wuyá nipá hapisá kitsere | step; I break the rope by stepping |
| on it with my foot |  |$|$| hičapit hakpiłsere | step; I will step on your heel |
| :--- | ---: |
| hičapit hakpiłyere | step; you step on it (your heel) |


| hiskątuksapare | stick out; his head out stick |
| :--- | :--- |


| ise memureré | stool; I want to stool |
| :--- | :--- |


| kusáhade | stop |
| :--- | ---: |
| wéhheki kusaháde | stop; crying stop it |
| niidáyeče? | stop; do not talk, stop speaking |
| kusáre | stop; he stops |
| yáye kuruksepánaPhseré | stop; I finish drinking, stop drinking water |
| kusa?sere | stop; I stop |
| yáye k?rúksa ukinsere I stop drinking water |  |
| nináse ukinsere, nináse kunsásere | stop; I stop talking |
| ibare kasa an | stop; let us stop dancing |
| yikase ksa are | stop; that man, standing there stopped |
| é kus musaksahahé | stop; the crow stopped in the corn |
| kusaP̌yere | stop; you stop |


| čěčęhare | stretch |
| :--- | ---: |
| čučentseré, čučعntseré | stretch; I stretch out |
| yučentieré, yučentyeré | stretch; you stretch out |


| yepu kaisčere | strike; I cause to strike or hit some man |
| :--- | ---: |
| yعmpa yap učakanire | strike; I get struck with a stick |
| yápki adučá yękaseré eré | strike; I strike somebody with a stick |
| durapičદhere hayakPhayakPhere | strike; lightning strikes (the ground) |


| kučin kustą dapáčire | stuff; I stuff a bird (with bread) |
| :--- | :--- |


| úta wa?sere | suck; he is sucking |
| :--- | ---: |
| dékawaPsere | suck; I am sucking |
| iwásiiparaPhere | suck; they suck blood completely from him |
| dúta hawa?sathire | suck; we are sucking |
| yéka yawaPsere | suck; you are sucking |


| deruwinátire, dér uwinątare | suffer; I suffer |
| :--- | ---: |
| duwiná-are | suffer; we suffer |

hihá hátkihąhri dúwina-aré
wiča-ahé (isuanhiré)
suffer; we suffer (a great deal) from fever and chills

| ota krughere | swallow; he will drink, swallow |
| :--- | ---: |
| krúgsere | swallow; I will drink, swallow |
| krugáwe | swallow; we will drink, swallow |
| krúkyure | swallow; you are drinking, swallowing |


| wikani temikiri haré | sweat; I am sweating hard |
| :--- | ---: |
| wikani čirisere | sweat; I got wet by sweating |
| wikaničuré hačiré | sweat; I sweat in a sweat bath |
| ma nded wikaničuré | sweat; I sweat so much |
| wikinčúre | sweating much |


| subigbá yuči suk yikbaré | sweep the houses with a (using a) broom |
| :--- | ---: |
| Billy igbare | sweep; Billy sweeps |
| Billy supikabare | sweep; Billy sweeps trash |
| digbáre | sweep; I sweep |
| súpi higbare | sweep; we sweep trash |
| yigbáre | sweep; you sweep |


| aránarire | swim; we are going swimming |
| :--- | :--- |


| para ikire, uparáhhare | swing |
| :--- | ---: |
| húiparanseré | swing around by hand |
| uparáhade, uparáhude | swing; come swing |
| yinterua hu-ipara-ikiré, yenterua huiparaikire | swing; the children swing on a swing |
| nepačičihé muparąhakuré | swing; the pendulum is swinging |
| huiparansere | swing; to swing around by hand |


| istuhyę? | take off; bark take off |
| :--- | ---: |
| tri na ųpáte munasá učanuré | take out; I take an apple out of my pocket |
| triki yęterua kusé dukitendé | take this apple from that child |
| yači huksabi | take up; ashes taking up |
| du | take; he holds it, taking it |
| u-aka dapukre wirurere | take; he takes these things |
| u-a kaduré | take; he, she takes it |


| u-aka wirureré | take; he, she takes them |
| :--- | ---: |
| déka yáwa čúrere | take; I shall take it tomorrow |
| čúruhhúdeh | take; I take |
| déka čuré, čúruhúdeh | take; I take it |
| déka winčureré | take; I take them |
| déka sundá čúre | take took it yesterday |
| u-aka yuré | take; they take it |
| u-aka wirureré | take; they take them |
| debutugawahade thicket in take you |  |
| wákhere | take; took fire |
| dúwa karuré | take; we take it |
| dúwa wirúrere | take; we take them |
| wéwaka weyuré, wiwaka weyure | take; you (pl.) take it |
| wéyaka wirúreré | take; you (pl.) take them |
| yéka yuré | take; you take it |
| yéka wireré, yeka wirede | take; you take them |


| mątra nida-e | talk; Cherokee talk, language |
| :--- | ---: |
| akutukewače | talk; do not talk of him |
| niidáyeče? | talk; do not talk, stop speaking |
| akutuke yače | talk; do not (you) talk of him |
| kawąhidáhade | talk; get up talk do |
| umękareniidaPkare | talk; he is talking to himself |
| dét deme nindastere | talk; I am talking to myself |
| deme nindáheheną́ | talk; I and you are talking |
| nindásetire | talk; I commence talking |
| nináseti deperare | talk; I continue talking |
| nináse ukinsere, nináse kunsásere | talk; I stop talking |
| niida, néendaaseréh | talk; I talk |
| nináseti méhere | talk; I talk a good deal |
| nida suwanseré | talk; I talk fast |
| nida wąseriré | talk; I talk slow |
| yę́pa kutukésahé? | talk; somebody I talk about |
| yinterú kuse nindaré | talk; the child is talking |
| yinteru kuse nindaré | the child (standing there) is talking |


| akutukewap $^{\text {h }}$ | talk; they do not talk about |
| :--- | ---: |
| dume niidaPhere | talk; we are talking to ourselves |
| yeme hina niidaPyere | talk; you are talking to yourself |


| wati... | teach |
| :--- | ---: |
| yeniiwátade | teach me |
| węiiki nawatiwe | teach; crying the I will teach you |
| du/dupa niiwatare | teach; he is learning, teaching |
| nawatiine | teach; I will teach you |
| nawatiiwe | teach; I will teach you (to cry) |
| ucwatirare | teach; they teach him (to be a doctor) |


| sعnseré, sęseré | tear |
| :--- | ---: |
| $\ldots \mathrm{t}(\mathrm{a}) \mathrm{u}(\mathrm{re})$ | tear off |
| hiská? isture | tear off; head hair tore off, scalped |
| dehakupi sعnseré, hakupi sعnseré | tear; I tear cloth |
| kapá húkbak senemureré | tear; I want to tear a fence down |


| dupa hitapaksuré | tell a story |
| :--- | ---: |
| hịhede | tell him |
| duyapaksúpčéh | tell lie(s) you do not want |
| hinnire | tell me |
| yé himbahi hiheré | tell; a man telling the truth |
| yapsehininą | tell; he told me today |
| hinuinu | tell; he told us (incl.) |
| hanisunu | tell; I have told you so |
| ureri utseré | tell; I say so, I tell the truth |
| nieyé nindasehere | tell; I tell you my language |
| hisure | tell; I will tell him |
| hisunaure | tell; I will tell him for you |
| dedhisure | tell; I will tell him myself |
| hiinaiwi | tell; I will tell you |
| hisure | tell; I will tell you (s.) |
| nitemphinsure yáwa | tell; I will tell you all tomorrow |
| yáwahisure | tell; I will tell you tomorrow |
| tási kuré nepayamhi ndutaré | tell; they tell, the dog ran after the fox |
| tánu hine | tell; when will you tell me? |


| mągrere | think; he is thinking |
| :--- | ---: |
| namągrere | think; I am thinking |
| yapeses nemųkesųre | think; I am thinking, thought |
| hamągrere | think; we are thinking |
| yamągrere | think; you are thinking |


| čirikhere wasap kaihere | throw down; he ran off basket threw down |
| :--- | ---: |
| huki kaihere |  |
| bákhere | throw it down |
| yę́kare tarą́bagyečé | throw out |
| hapabakare | throw out; do not throw out the people |
| bagwaph | throw out; if throw them out |
| yękare tarą́bagwáp | throw out; they do not throw out |
| yękare tarábagwade | throw out; throw them out after awhile |
| hapkie kaiheré | throw out; turn them out |
| iti kayeče | throw something up |


| nưpyade | tie it |
| :--- | ---: |
| úka nưiihere | tie up; he ties it up |
| deta nưiistére | tie up; I tie it up |
| nitemp nưiihare | tie up; they all tie it up |
| dúka nưiihére | tie up; we tie it up |
| yéka nưiiyare | tie up; you tie it up |
| dipačeré wia, wia penmu | tie; I tie, wrap a thread around |
| nuwiißparą́?here | tie; they tie completely |
| uwučé? nuwiiyahę́? | tie; using tie |


| čichçíhkare | tinkle tinkle |
| :--- | ---: |
| mičé čakwahę́?  <br> ipičagičé touch; do not touch (they) <br> čak, čag touch; do not touch it (fire) <br> ipi čaksáhé? touch; finger, to touch <br> ipi čaksáhę? touch; fire I do not touch <br> yap há-itsare touch; I do not touch fire |  |


| mičéčakwáhę́? | touch; they do not touch them |
| :--- | ---: |
| čágikaremącut ${ }^{\text {h }}$, čagkare?mątut ${ }^{\text {h }}$ | touch; touched well when |
| nemit nemidPhe | touching each other, close up to |


| tu ${ }^{h}$ s igdáre | trade; I go trading pots |
| :--- | ---: |
| yáwut túsigdáre | trade; tomorrow going pot trading |


| deta dapahučire | travel; I somewhere go |
| :--- | ---: |
| nénde (hikučire) | travel; their father (is traveling) |
| nané hakuitará haguiráre | travel; with their father (of females) |
|  | they are traveling |


| čučuhure | trot; to trot |
| :--- | ---: |


| (ku)nanire | try (?) |
| :--- | ---: |
| kanuyawaną | try; he tried to hit us |
| uhánire | try; he tries |
| kaniwaną | try; I tried to hit you (s.) |
| unánire | try; I try |
| uhánire | try; we try |
| uyánire | try; you try |


| yękare tarą́bagwade | turn out, throw out; turn them out |
| :--- | ---: |
| ...paráP... | turn; completely, bend |
| hiską niguandseré | turn; he turns his head |
| diska niguandseré | turn; I turn my head |
| diksitupara?sere | turn; I turn myself, I shook myself completely |
| hikse upáčire | turn; the hand (of the watch) turns around |
| u-a iską diguandaré | turn; they turn their heads |
| du-a hisgan diguandare | turn; we turn our heads |


| wanči | twist |
| :--- | ---: |
| diwančere | twist; as one's hair |
| čiwančeré | twist; I twist |
| diiwanči (de) or (re) | twist; I twist with my hand |
| yiwančeré, yiuwánčeré | twist; you twist |


| dahisadé | urine; go urinate |
| :---: | :---: |
| iintiki učade | use; stone using |
| subigbá yuči suk yikbaré | use; sweep the houses using a broom |
| warúpis ąwuča | use; walnut bark using |
| wayúk té? ąwučahę́? | use; wayuk root using |
| wučua waharé | use; we do not make use of |
| watká?sęPhéPé? ứ?ca | use; white oak splits use |
| ąwučáp | using |
| uča | using it |
| uwučé? nuwiiyahę́? | using tie |
| darúbwutéhakwưča | using; tools he using |
|  |  |
| wiča satitare | visit; I visit somebody |
| hiwimutu wiča dugiatąe | visit; I visit somebody at his home |
|  |  |
| nąwiré | vomit |
|  |  |
| iswą́htiriisare | wade across; I wade across river |
| iswą́htiriiáre | wade across; we are going to wade across river |
|  |  |
| tąsi túse kayukayuhere | wag; the dog wags its tail |
| tusé kayukayuheré | wag; to wag the tail |
|  |  |
| káwąhawáhade | walk; get up walk do |
| det ${ }^{\text {th}}$ kurere | walk; I am going walking |
| wúksáre | walk; I did not walk |
| hugnesaré wičukumus mamusatseré | walk; I ford the river by walking through it |
| wúksare, yú uwahsadéh | walk; I walk |
| iswą tirikse yakčaré | walk; I walk across the river by fording it |
| iswą musi wasere | walk; I walk along the river |
| kuwadirade | walk; let us go walking |
|  |  |
| duyapaksúp̌cén | want; (tell) lie(s) you do not want |
| wasap ${ }^{\text {h }}$ táPehę́? mura mątut | want; basket making want to when |
| ibareyimurinę | want; do you want to dance? |


| húgwayemurine | want; do you want to sit down? |
| :---: | :---: |
| yemariné, yimurine | want; do you want to? |
| muráhare | want; he does not want to |
| yikase hugwamuráhare | want; he does not want to sit down |
| múrahe | want; he wants to |
| ikaniware | want; he wants to kill me |
| yikasehugwąmúrahé | want; he wants to sit down |
| namúrahare, namuresare | want; I do not want to |
| húgnatinamuráhare | want; I do not want to sit down |
| namưsare | want; I do not want you to |
| nimure, numure, namure, namureréh | want; I want |
| yáye nemureré | want; I want (to drink) water |
| yéyénimuwaré | want; I want a drink of water |
| sinu namureré | want; I want money |
| dúyi nemurusaré | want; I want nothing |
| umpa namureré | want; I want some tobacco |
| namurahe, namure | want; I want to |
| naiyanačanamure, naiyanačunamure | want; I want to come and see you |
| ehé senemureré | want; I want to cough |
| dibáre nimure | want; I want to dance |
| hagwąnáire | want; I want to have intercourse |
| naware | want; I want to kill him |
| čąsmuré, yismučusumure | want; I want to kiss you |
| nąsi nemureré | want; I want to piss |
| naiyánimure | want; I want to see you |
| húgnątin namurahé | want; I want to sit down |
| úmuspuksnumure | want; I want to smoke |
| hap?si se nemureré | want; I want to sneeze |
| ise memureré | want; I want to stool |
| kapá húkbak senemureré | want; I want to tear a fence down |
| yáye namureré | want; I want water |
| nitempwičą yude | want; I want you all to hurry |
| kanamurire | want; I want you to |
| hamurehare | want; we (excl.) do not want to |
| hugwątehamureharé | want; we do not want to sit down |


| dúre yemurene | want; what do you want |
| :--- | ---: |
| duré murené | want; what does he want |
| manamụ́hrere | want; world (of heaven) want to go |
| tepuą wąi i-apu ki semurere | want; you want to shoot a rabbit |


| wariwe hakpi nųčiwe | watch; God over watch |
| :--- | ---: |
| wariiwe hakpi nuwąčakręawe akhwąhiiwe | watch; God over we to him good <br> he watch over us |
| wiisarą́re | watch; he watched |


| nebutéraseré | weave; I am weaving |
| :--- | :--- |


| aké..., aké... (root) | weep |
| :--- | ---: |
| yé agré ake-ikeré | weep; some (men, people) are weeping |
| yé agré ake ikere | weep; some are weeping |
| ye nepé akéhatkire | weep; somebody is weeping |


| haride | whip (him) |
| :--- | ---: |
| harinide | whip him for me |
| háiyuwuče, daháiyuwuče | whip; do not (you s.) whip me |
| yehádaréh | whip; I whip |
| niharu | whip; I whipped thee |
| yihadare | whip; I will whip you (s.) |
| niháware | whip; you (s.) whipped me |


| awiimséreh |  |
| :--- | :--- |
|  | whistle; I whistle |


| wiya iksupačire | wind; I wind a rope around |
| :--- | ---: |
| yą diguan hatkiré | wind; the path winds around |


| anáneh | wish; I wish |
| :--- | ---: |
| détenamanamure | wish; I wish I could sleep |


| dúhri ačere | work |
| :--- | ---: |
| yę duphri hemusaré | work; a fellow who likes work |
| yápuse durisa yuwá sesiseré wičáhare | work; because I have worked hard all day |
| duhridapęrahé | work; he is always working |
| dúhri hakrére | work; he is doing his work |


| du ${ }^{\text {h }}$ risadapéérahę | work; I am always working |
| :---: | :---: |
| dúhri sačére | work; I am doing my work |
| duriissedéh | work; I work |
| duPhri saPhričičuré | work; I work hard |
| du'rinaparą́?suntare | work; my work is finished |
| du ${ }^{\text {hriadapécérahę }}$ | work; we are always working |
| dúhri áhere | work; we are doing our work |
| duhriyadapę́rahee | work; you are always working |
| dúhri yačére | work; you are doing your work |


| yé nepé nuánčeré | wound; I wound somebody |
| :--- | ---: |
| nu... | wound; to wound |

dipačeré wia, wia penmu wrap; I tie, wrap a thread around

| yitaruwakrere | bare a child |
| :--- | :--- |


| wuhatkiré | bark; (the dog) is barking |
| :--- | ---: |
| tarsi wuPhwuPhere | bark; the dog is barking |
| wuPhwuPhere | bark; to bark, to shout |
| yuwi | barking |


| de swapseré | barter; I am bartering |
| :--- | :--- |


| yasičihé |
| :--- |
| isure |

bathe; I bathe in a spring

| wikrukiré | battle; fight, battle |
| :--- | ---: |
| wit kru čarere | battle; I go to battle |


| wudetrigaiye |  |
| :--- | ---: |
| déhčere | be lost; the cow is lost |
| munare | be lost; was lost |
| u-araré | be; being |
| yúktąrahuré | be; he has been |
| una čabráPhere | be; he has been ploughing |
| yiyé u-é | be; he has been somewhere |
| hiimare | be; he is |
| bára, himbarai | be; he is asleep bad |
| hičuwiyu, hičuwiye | be; he is dirty |
| úta yeráphere | be; he is dry |
| kunihare | be; he is good |
| nuyą́si(ha)re | be; he is lazy |
| tapeye | be; he is lean |
| sabmihire yikse | be; he is of no account |
| dukanahiré | be; he is slow |
| ufa anére | be; he is so ashamed |
| úta yaremiire | be; he is so sleepy |
| héti hémačure | be; he is there |
| kurehér | be; he is weak |
| mira hare | be; he is wet |
| čiriiphere |  |


| úte uni-iré | be; he, she shall be |
| :---: | :---: |
| hiwataráhé? | be; he, s.o. is washed away by flood |
| harire | be; here it is |
| taináriyedú? | be; how are you? |
| utkanihadú? | be; how far is it? |
| yiseri tą inąyiré yehé | be; How old are you? |
| dire | be; I am |
| yémuanú pičinenąpari dupé haksa derakęhe | be; I am 21 1/2 years old |
| yiyękatábanénire | be; I am a Catawba Indian |
| datarédeh | be; I am awake |
| detehimbarare | be; I am bad |
| déta yerápsere | be; I am dry |
| kunésare | be; I am good |
| diremé hiré | be; I am here |
| nuyąsisire | be; I am hungry |
| kátamasisité | be; I am lazy |
| détasabmihire | be; I am lean |
| sayiire | be; I am slow |
| diiyaramiičure | be; I am so ashamed |
| námačuṫ | be; I am so sleepy |
| kučhéhé? | be; I am there |
| diwataráhép | be; I am washed away by flood |
| na miru sáre | be; I am weak |
| čiriipsere | be; I am wet |
| tapaésaré | be; I am, thou art, he is, we are, lazy |
| dethbečačuntare alceady | be; I have already been there |
| bučare | be; I have been |
| déta čabrápsere | be; I have been somewhere |
| uniré | be; I shall be |
| unimutút iswą yakčiweré | be; I will be on the other side of the river |
| iyeyačui itana | be; Indian lot were |
| úkudyené ${ }^{\text {h }}$ | be; is it he? |
| dékudyenéh | be; is it I? |
| arékudyene ${ }^{\text {h }}$ | be; is it really as you say? |


| dúkudyené ${ }^{\text {h }}$ | be; is it we? |
| :---: | :---: |
| yékudyené ${ }^{\text {r }}$ | be; is it you? |
| Pyákusebarpihiną | be; is she a good dancer? |
| hanitukedú? | be; is this enough for you? |
| parápantare | be; it is finished |
| katčiksare | be; it is raining |
| kučrer | be; it is said |
| ditusisiPparaPhere | be; my tail hair is completely gone |
| wáhiré yéme sabmiihire | be; no, I am not lean |
| hukátparą́? ${ }^{\text {antáre }}$ | be; now it is finished |
| isikahę́? | be; red are |
| wiißhese | be; resemble, be like |
| wiîhere | be; resemble, it is like |
| Yákuri buraré | be; she has been |
| buraré | be; she has been |
| 7yakuré u-e | be; she is |
| 7yá u-é | be; she is |
| sesebarpihise, sese barpihire | be; she is a good dancer |
| yánuré | be; she is fat |
| sabmihirelyákse | be; she is lean |
| yátahapreré | be; she is tall |
| mųkipha kamará?here | be; she was nearly crazy |
| yákačere | be; she was transformed |
| yákuré uniré | be; she will be |
| dápačikanahii? ${ }^{\text {a }}$ | be; something was wrong |
| yewwičii | be; that is the devil |
| yápkasipatkęhę | be; that tree is large |
| yátuharé | be; that woman is good looking |
| widédidere | be; the cow is mine |
| wiititaruwah induh anekan wiittaru anehareh | be; the little horse is fat, but the large horse is not |
| iswątresiriré | be; the river is clear |
| iswąlupekutare | be; the river is muddy |
| čarubkkrihire | be; the watermelons are nice |


| nąčečuhire | be; there are a lot of beans |
| :---: | :---: |
| widiikaráre | be; there are some cows |
| tąsikare | be; there are some dogs |
| wikaragrare | be; there are some hogs |
| wikarąkusmarákrare | be; there are some hogs in the corn |
| yapakaré | be; there are some leaves |
| iintiką́ré | be; there are some stones |
| yebyere | be; there are some trees |
| hiyeswạhare | be; there is a storm coming |
| uwe | be; they (men) are |
| ?yakure uwe | be; they (women) are |
| kús yạipráhire | be; they are about to eat the corn |
| nitempimbarare | be; they are all bad |
| imbarai | be; they are bad |
| kęhire | be; they are good |
| nuyąsi(i)re | be; they are hungry |
| munaruré | be; they have been |
| uté unaré | be; they will be |
| taseh hereh taru ukeseranher hertheh | be; this dog is as large as the other |
| simpah hereh hapreh áneredereh ukeseranher eksah dedeh | be; this knife is almost as long as my arm |
| n?yah hereh kunehhareh kúrii ukeseranher | be; this woman is as good as that |
| nitemp sabmiihire | be; those men are all lean |
| nuti depé čepačaču naminare | be; three times a month I was (somewhere) |
| nąprisabmihire | be; two of us are lean |
| du-u-é, duwé | be; we are |
| nitemptapaéharé | be; we are all lazy |
| nduta yeráPare | be; we are dry |
| dutakęhare | be; we are good |
| nuyąsihare | be; we are hungry |
| kuharehę́? | be; we are there |
| čiriỉare | be; we are wet |
| muPhrature | be; we have been |
| dúta čabráPare | be; we have been somewhere |
| uhiná ure | be; we will be |


| dare yamusáne | be; what is in the fire? |
| :---: | :---: |
| yiyat tánene | be; what is your name? |
| igwáre | be; when he was killed |
| ni wariiri mątut ${ }^{\text {h }}$ | be; when I was young |
| taiyedú? | be; where are you? |
| duki yábsigri mutú táyiru | be; where will you be next week? |
| tuwénap, tuwéne | be; who is it? |
| wiwá | be; you (pl.) are |
| krearé | be; you (pl.) are good |
| muyáyure | be; you (pl.) have been |
| yéte uyenérire | be; you (pl.) will be |
| detahimbarare | be; you (s.) are bad |
| bárare | be; you (s.) are bad |
| yeitdukanahire | be; you (s.) too are of no account |
| yiyé | be; you are |
| yikane nitempimbarai | be; you are all bad |
| nitemptapaéwaré | be; you are all lazy |
| yeta yerápyere | be; you are dry |
| yikwę sabmihire | be; you are lean |
| yetidukanahiré | be; you are of no account |
| yéta yiinére | be; you are slow |
| wiiyaremiire | be; you are so ashamed |
| kuyéhę́? | be; you are there |
| yiwataráhép | be; you are washed away by flood |
| ya miru yáre | be; you are weak |
| čiriipyere | be; you are wet |
| búyare | be; you have been |
| yéta čabrápyere | be; you have been somewhere |
| yéte uniré | be; you shall be |


| tiih $^{\text {tii }}$ | beat |
| :--- | ---: |
| tih $^{h}$ tii hade command | beat it! |
| tiihtiih hadu dubatative unterrogative | beat; are you beating it? |
| dit(ie) tiihtiih suwe | beat; I beat it will |
| yet(ie) tiih ${ }^{h} i^{h}$ yuwe | beat; you beat it will |

Billy t miráhere deka miirásere beat; I beat a game, exceed

## hičipká kačiré watkąd?ru wásu عásuamiwide

beat; the turkey is beating his wings beat; we have to beat the corn

| mąčé | become; he became wild |
| :--- | ---: |
|  |  |
| ibarawe |  |
| munare | begin; let us begin dancing |
|  |  |
| é-eseré | being |


| iiratą | believe |
| :--- | ---: |
| eratyedúp | believe; do you believe it? |
| eráthere | believe; he believes |
| erátsere | believe; I believe |
| dupa iratseré | believe; I do not believe |
| arednaiyasáre, aretnáyare | believe; I don't believe it |
| derat sasari | believe; I don't believe, you could not do it |
| iiratąre erátare | believe; they believe |
| erátáre | believe; we believe |
| erátyere | believe; you believe |


| pirusré | bend |
| :--- | ---: |
| yap pirusré | bend a stick |
| kuwę(hade) | bend down |
| $\ldots$ paráp... | bend; completely, turn |
| yap direpirusré | bend; I bend a stick |


| yap akataparé | bifurcate; the tree is bifurcating |
| :--- | ---: |
|  |  |
| su? | bite |
| yii suPkariičure | bite; fish bit so good |
| yiisuPkaričure | bite; fish will bite very well |


| uta béPnare, úta bé?niire |  |
| :--- | ---: |
| déta béPnaire, čuhksaréh | bite; he bites |
| hapké yiresure hapké beyié-ure | bite; I bite |
| tąsi ye čuhatire | bite; the cat scratches and bites you |
| tąsi čuknire | bite; the dog (they say) bit the man |
| tąsi inčignitre čuguapkire | bite; the dog bites me |
| tąsi čúku úpkire | bite; the dog bites the children |
| tąsi čukięre | bite; the dog bites them (the children) |
| unidire tási ye čuhatiré | bite; the dog bites you |
| duta béPnare, déta béPnáre | bite; they say that the dog bit the man |
| yeta béP̌inire, yéta béPyinire |  |


| waka | blaze up |
| :--- | ---: |
| wákhere | blaze up; took fire |
| impi wakasidé | blaze; make the fire blaze |
| wakačúre | blazed up big |


| wudi-i wéhatkiré | bleat; the sheep is bleating |
| :--- | :--- |


| iit bakseré | bleed; I bleed |
| :--- | ---: |
| iksa kiberé | bleed; I bleed somebody on the arm |
| nepisu imbakaré | bleed; my nose is bleeding |


| púh hade | blow it |
| :---: | :---: |
| yé nepe nepapúpunanirehatkire | blow; he is blowing the bugle, I hear him |
| nepa pupu hatika nanisare | blow; he is blowing the bugle, I do not hear him |
| hie dat sá-ure | blow; north wind blows |
| hiehú čure | blow; the wind blows, much wind is |
| nepapúpu hatkire | blow; to blow (the bugle) |
| ukapúh'hare, súhhahę́? | blow; he blows |
| yé nepe nepapúpuhatkire | blow; he is blowing the bugle |
| dikapúhsare, súh ${ }^{\text {saheé? }}$ | blow; I blow |
| niitemp púpare | blow; they all blow |
| dukapúpare | blow; we blow |


| yanečire | boil |
| :--- | ---: |
| yąča | boil; (in water cause to cook) |
| Billy yiỉyaččahé? | boil; Billy boils fish |
| yiiłyąčahę́? | boil; fish I boil it |
| widyu yanečiré | boil; I boil meat |


| iniparátina |
| :--- |
| iniipare |
| iniparátina |
| ininparátina |

bother; come bother me,(they) bother; they bother me not about anything bother; they come bother bother; they come bother me

| winaksá ipi čęwikuré puPpuPhatkire | bray; the ass is braying |
| :--- | :--- |


| katseré, ku'hu, | break |
| :--- | ---: |
| čukisé katseré | break at one end |
| drá kátere | break in the middle; break half |
| yap katere | break; a stick breaks itself |
| kat her | break; broken |
| katare | break; he broke (his own) |
| hiimpuekataré | break; he broke his foot |
| yapku'kukitirie | break; he broke the wood it is said |
| kitseré, kátseréh | break; I break |
| yap ki-i-druPhki katsere | break; I break this stick in the middle |
| ma wuyá kuri diksé kitseré | break; I break a cord by hand |
| wuya diksé kitseré | break; I break a cord by hand |
| busa wuyá kąsere, mbusa wuya kitsere | break; I break a cord by shooting |
| nipá hapisá wuyá kitseré | break; I break a cord with my foot |
| sųtitu indayané katseré | break; I break a pane of glass |
| yap katseré | break; I break a stick |
| yap čupki katsere | break; I break a stick at one end |
| wuyá nipá hapisá kitsere | break the rope by stepping |


| ma wuyá dikse kitsere |
| :--- |
| kąsere |
| mbusa wuyá kąsere |
| akatenipakatarhi, nipakatsere |
| dedenipakatsere |
| itus pakatsat |
| nipukatare |
| kadyinpakadyere, akatenipakataré |

break; I break this rope with my hand break; I broke break; I broke a cord by shooting at it break; I broke my foot break; I broke my foot too break; pot I break break; you (s.) broke (your own) break; you (s.) broke your foot

| duhuhnéh | bring; I bring |
| :--- | :--- |


| widyu impis sakú namuré | broil; I broil meat on the coals |
| :--- | :--- |


| depadurapimukire | buckle |
| :--- | ---: |
| depadurap?musure | buckle; I buckle up something |


| káčere | build; cause to be |
| :--- | ---: |
| suuktasahę | build; I am going to build me a house |



| maye hagiu, yémanutuka iseré |  |
| :--- | :---: |
| nuwariré |  |
| manu nitukápere |  |
| mątuke hare |  |
| yetamanetuka-i-ariré |  |

bury; I bury somebody
bury; I get buried
bury; in ground buried them bury; they buried him in ground bury; you are to be buried too

| nuyá nawaré | buy; I buy it |
| :--- | ---: |
| nuyąwahę́? |  |


| kaưndapke irunuyąhę́? | call them to come eat |
| :--- | ---: |
| yádi kučin ire | call; he is called Kučin |
| niyaderiré | call; I call you by the name |


| tánčiwebsáre | can; cannot I catch |
| :--- | ---: |
| tančiá dura ahę́? | can; he cannot eat |
| úka tánča ne | can; how could he do that? |
| kesúnumusare nagučesare | can; I can make good hominy |
| wahiri | can; I cannot |
| tančiá dúča ahę́? | can; I cannot eat |
| dičakihare | can; I cannot go |
| kadičakihare | can; I cannot go now |
| détenamanamure | can; I wish I could sleep |
| wiihire | can; so he could eat |
| tánča hambáre | can; they could not sleep |
| tanči yempáPkuráhę? | could not to nobody speak |
| wiib?kire | could; they could catch |


| dig daha, dig dare | carry; he carries on his back |
| :--- | ---: |
| dig dá?sere | carry; I carry on my back |
| dig dá?yere | carry; you carry on your back |


| web $^{\text {h }}$ | catch |
| :--- | ---: |
| webPigwári, wébPigwáre, wéb ${ }^{\text {hiigware }}$ | catch and kill |
| yiičá? | catch fish |

